Amigoe

JAARGANG — NO.: 211

MAANDAG 14 SEPTEMBER 1987

VANDAAG

N.ANTILLEN

...n der Veen: post- secundair ...erwijs samenvoegen in UNA

...niet gekant tegen invoering ...piamentu p.9

...ORT

...mper winnaar van Fatumloop



LIONEL V.D. VEEN
...efficiency...

ARUBA

- FTA: regering moet haast maken met Casino- Raad p.5
- Presentatie gedichtenbundel p.5

INTERNATIONAAL

- Nog geen oplossing voor Filipijnse regerings- crisis p.1

Sensatie journalist: Hij kwam, hij zag, hij overdreef

...ieuws in ...ogelvlucht

...HAAG — De politie is er van ...d dat de verdwijning van Ge... Heijn, de 56- jarige voorzit... de Raad van Bestuur van het ... concern (omzet 11,5 miljard per jaar) een ontvoering be... ...middels zijn 10 claims van ...ders binnengekomen, waar... ...erieus genomen worden. De ... heeft vandaag om contact ... ware ontvoerders gevraagd ... en duidelijk mogelijk". Inter... ...geschakeld. Ontvoeringen ...otindustrielen in Nederland ...dzaam. In 1977 werd Maup ...a ontvoerd (losgeld 10 mln ...), in datzelfde jaar mw. Van ...k- Van der Capelle (losgeld 12 ...lden) en in 1983 Alfred Heine... ...geld 35 mln gulden).

*****

...IJS — Vier Libiërs die 1,5 ...eleden door Parijs werden uit... ...n naar Tripoli, beraamden ...slag op de VS ambassade, al... ...t Franse weekbald Le Point.

*****

...STERDAM — Een lichte stij... ...oor de dollar vandaag: 2,0420 ...ulden tegen een slotkoers vrij... ...n 2,0395 gulden.

*****

...KING — Een tyfoon heeft in het ... van China aan 95 mensen het ... gekost, 102 mensen raakten ...d. Aan ruim 100.000 hectare ...ouwgrond werd schade aange...

*****

...CCA — Minstens 100 personen ... afgelopen week in Bangladesh ...achtoffer geworden van tro... ... regens die hun verwoestende ...ing voortzetten. Ongeveer ...00 mensen moesten hun wonin... ...erlaten vanwege het wassende ... Het officiele dodental van de ...loedige regens is hiermee op ...komen, maar anderen zeggen ... meer dan 800 mensen de dood ...n.

*****

...ASHINGTON — SU minister ... Buitenlandse Zaken Sje...nadze is zondagavond in Was...on aangekomen. Hij gaat met ...a Shultz spreken over het INF-...rd. Beiden toonden zich opti...isch over de haalbaarheid van ...accoord, al zijn er nog obstakels. ... de SU betreft dat de vernieti... ... van de 400 Pershing kernkop...die in de VS liggen opgeslagen. ... de top tussen Reagan en Gor...ov zal aan de orde komen.

*****

...MSTERDAM — Honderden ...en zijn zaterdag bijeengekomen ... Amsterdamse kerk De Duif om ... de Jonge een warm welkom te ...n. De bijeenkomst was georgani... ...d door de Anti- apartheidsbewe... ... Nederland en het Komitee Zuid-Afrika. De Jonge: "Ik ga door ... de strijd. Hoe weet ik nog niet, ... het vertrouwen dat jullie in mij ...ld hebben zal ik waarmaken."

*****

...OUL — Het is nog steeds niet ...maakt wie van de beide opposi... leiders, Kim Dae Jung of Kim ...ng Sam, eind dit jaar deel zal ne... ...aan de presidents- verkiezingen ...uidkorea. Volgens Kim Young ... moet de partij eind deze maand ... keuze maken. Kim Dae Jung ...dt die haast onnodig. Beide Kims ...ten het ondenkbaar dat zij beiden ...didaat zullen staan.

*****

...AKARTA — Het Indonesische le... ...heeft er bij de regering op aange... ...gen harde maatregelen tegen ...uptie te nemen. Het leger bezit ...00 van de 500 zetels in het parle...t. Eerder was al geëist dat alle ...isters, hoge ambtenaren en par...ents- leden verklaringen over ...n financiële positie zouden over...ugen.

*****

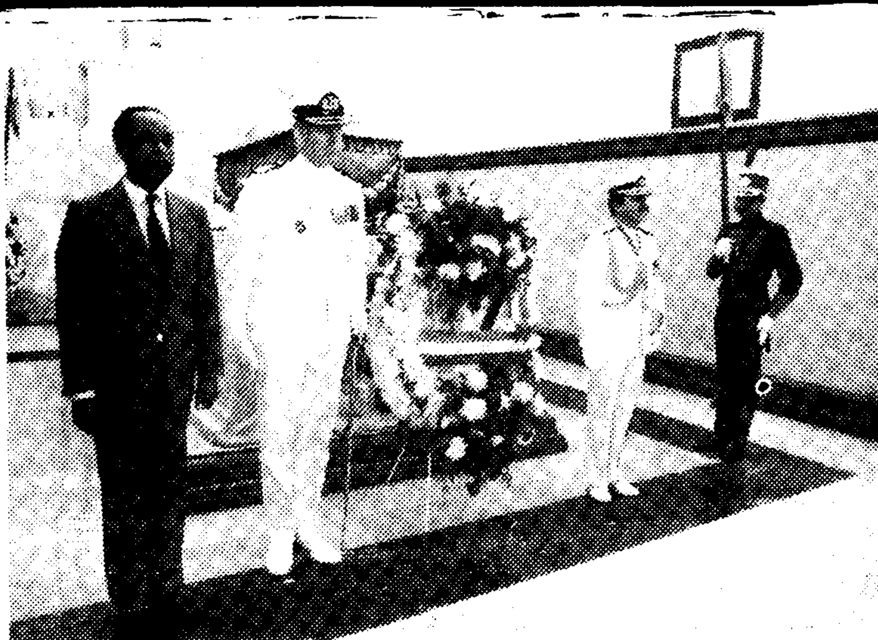
...COLOMBO — Tamil guerrilla's ...ben in het weekeinde bij aanval...n op ongewapende groepen Tamil ...alen in dorpen in het oosten van ...i Lanka zeker 42 mensen ver...oord, zo meldden inwoners van...g.

*****

...BELGRADO — In de Joegosla...vische republiek Bosnie- Hercegovi... is een groot aantal functionaris...en uit de communistische partij ge... ivm het financiële schandaal rond ...e Agrokomerc- onderneming. Het ...drijf had voor honderden miljoen ...lars aan ongedekte promesse uit...gegeven. Door de fraude zijn meer ...n 60 Joegoslavische banken in ern...ige problemen gekomen. Vice- pre...ident Pozderac heeft hierom zater...g zijn functie al neergelegd.

*****

ANKARA — De Turkse ex-premier Ecevit is zondag na 7 jaar ...litiek ballingschap teruggekeerd ...s leider van de door zijn vrouw op...richte Democratische Linkse Par...tij. De partij beschikt over 21 van de ...400 zetels in het parlement. Voor de ...coup van 1980 leidde Ecevit, die 3 ...maal premier is geweest, de (later op...geheven) Republikeinse Volkspartij.



WILLEMSTAD — Afgelopen week bracht de commandant der zeemacht in het Caribisch gebied, brigade generaal der mariniers J.B.G. Clocquet een officieel bezoek aan Venezuela. Tijdens dit bezoek voerde hij besprekingen met de Venezolaanse marine- autoriteiten, die hoofdzakelijk gericht waren op samenwerkingsverbanden tussen de Venezolaanse marine, guardacostas en de Koninklijke Krijgsmacht. Het betreft hier vooral oefeningen met schepen en vliegtuigen. Op uitnodiging van de regering werd door de brigade generaal, samen met een delegatie van het schip een plechtigheid in het Panteon Nacional gehouden, waarbij kransen gelegd werden bij het graf van Simon Bolivar en almirante Luis Brion. Op de foto de commandant van het stationschip kapitein- luitenant ter zee L.L. Buffart, de beheerder van het Panteon Nacional, de contralmirante E. Diaz Tarazon, brigade- generaal der mariniers J.B.G. Clocquet en drs R.A. Vornis.

Dode bij anti-Noriega-actie in Panamá

PANAMASTAD — Tijdens een schietpartij tussen tegenstanders en aanhangers van de Panamese regering is in een voorstad van de Panamese hoofdstad een 49- jarige man gedood. Er viel ook een gewonde.

Een en ander speelde zich af tijdens een betoging tegen het huidige bewind. Volgens demonstranten stonden mannen die over revolvers beschikten enige uren te wachten bij een winkelcentrum in de arme voorstad waar bijna drieduizend mensen waren bijeengekomen voor een betoging. De ongeveer twaalf mannen werd geen strobreed in de weg gelegd door de para- militaire Nationale garde terwijl zij toch hun wapens openlijk droegen. Kort voor de schietpartij begon rukten de gardisten in. De betoging ging uit van de Nationale kruistocht van burgers waarin meer dan honderd groepen en organisaties samenwerken in hun verzet tegen de regering welke volgens de opponenten helemaal onder invloed staat van het leger onder leiding van generaal Manuel Antonio Noriega.

COUPLEIDER HONASAN WIL PRATEN MET REGERING

Aanhangers Aquino houden processie: NPA meldt tegenregering

Nog geen oplossing voor regeringscrisis Filipijnen

MANILA — Ik wil praten met de regering. Er komen geen coups of aanvallen meer, maar ik en mijn groep zullen ons ook niet vrijwillig overgeven, zo heeft de ondergedoken leider van de jongste staatsgreep- poging, kolonel Gregorio "Gringo" Honasan, vandaag verklaard in vraaggesprekken. De crisis in de regering Aquino die ontstond na de staatsgreep- poging van Honasan is nog steeds niet bezworen. Zaterdag werd een adhesie- demonstratie voor haar bewind gehouden, maar riep tegelijkertijd het communistische verzet de bevolking op zich achter hun tegenregering te scharen.

Een journalist van een krant die een vraaggesprek met Honasan had was geblinddoekt en met een wachtwoord naar Honasans commando- post ten noorden van Manila gebracht. Op het hoofd van Honasan staat een prijs van ruim 50.000 dollar.

Honasan die in februari 1986 een van de hoofdfiguren was in de legeropstand die leidde tot de verdrijving van dictator Ferdinand Marcos, zei dat het land "een puinhoop" is sinds Aquino aan de macht is. De onrust binnen het leger is groter dan onder Marcos het geval was.

Wij wilden op 28 augustus niet de macht grijpen en Aquino doden, maar een "protest- demonstratie" houden. Dat er daarbij 53 doden en ongeveer 300 gewonden vielen, voornamelijk onder burgers, was niet onze schuld. Doel van de opstand was duidelijk naar voren te brengen dat de soldaten willen dat de regering sterker optreedt tegen communistische en moslemrebellen, een einde maakt aan officiele corruptie en dat de regering zich onthoudt van buitensporigheden en het land verenigt.

Honasan wilde niet zeggen welke zijn volgende stap zal zijn, daar dit "de plannen in gevaar zou brengen van een groep die belangrijker is dan mijn groep". In deze uitspraak kan men een waarschuwing zien dat president Aquino krachtigere couppogingen te wachten staan, tenzij zij maatregelen neemt om de problemen van het land op te lossen.

Er komen, naar Honasan zei, wel verdere acties tegen de regering Aquino, maar deze moeten zo zijn dat er geen slachtoffers onder de burgers vallen, zoals op 28 augustus gebeurde.

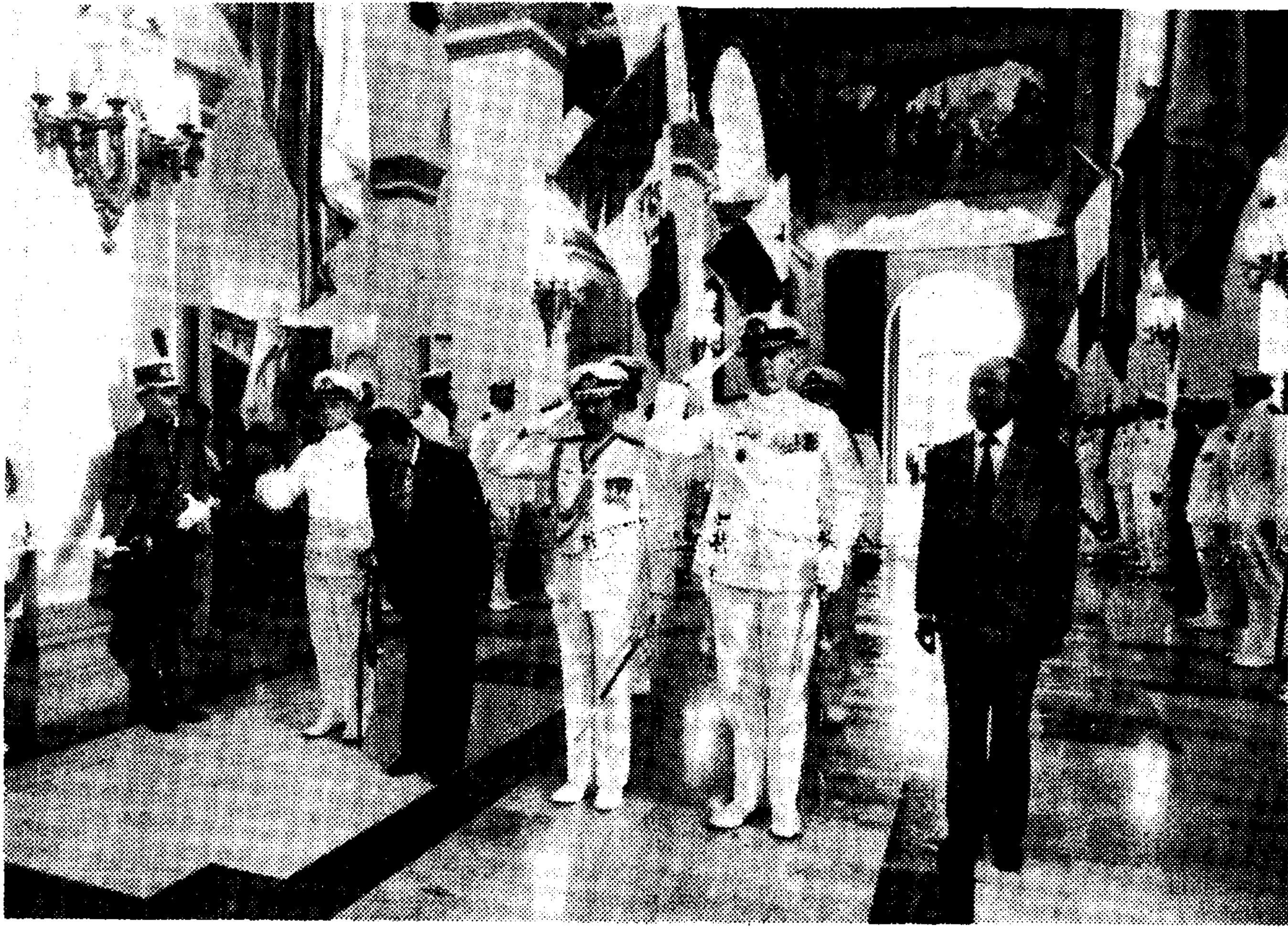
"Het zal iets anders zijn, een niet op confrontatie gerichte methode om het te doen". Op de vraag welke mogelijkheden hem precies open staan zei Honasan "dat zijn tactische opties, dus ik denk dat u dat wel aan ons kunt overlaten".

Zijn maar net mislukte couppoging heeft de regering van president Aquino in de diepste crisis gestort sinds zij ruim anderhalf jaar geleden aan de macht kwam. Zo trad woensdag jl. het hele kabinet af. Gevolgd door de directeur van de Centrale Bank en de hoofden van douane- en immigratie- diensten. Daar kwamen zaterdag nog eens ruim twintig ambtenaren met de rang van directeur bij. Aquino zou dit weekeinde de eerste namen van nieuwe ministers bekendmaken, maar dat bleef uit. Ook vanmorgen wees nog niets erop dat Aquino al geschikte kandidaten had gevonden om de verschillende posten te bekleden en was nog steeds onduidelijk wanneer zij de samenstelling van een nieuwe regering zal bekendmaken.

Aanhangers van president Aquino hebben zaterdag in Manila een processie gehouden om hun steun te betuigen aan haar wankele bewind. Zij hebben zich verenigd in een "beweging voor vrede en democratie" om nieuw leven in te blazen in de "People Power"(Volksmacht) die februari vorig jaar Aquino in het zadel hield. Ongeveer 1.500 aanhangers van Aquino marcheerden naar Camp Aguinaldo, het legerhoofdkwartier waar zwaar is gevochten na de jongste coup. Zij droegen spandoeken met opschriften zoals "handhaaf het burgerlijk gezag" en "nee tegen staatsgreep". In een verklaring spraken de betogers zich uit tegen "alle couppogingen tegen onze nieuwe democratie".

Onder de demonstranten waren geestelijken, vertegenwoordigers van de gegoede klasse, regerings- functionarissen en organisatoren van de transportstaking die vorige maand het vervoer in Manila verlamde. Gejuich steeg op toen een groepje militairen onder leiding van een kapitein zich bij de demonstratie aansloot.

Het communistisch verzet deed intussen een beroep op de bevolking zich te scharen achter haar tegen- regering die het naar eigen zeggen op het platteland aan het vormen is. Volgens Satur Ocampo van het Nationaal Democratisch Front heeft het Communistische Volksleger (NPA) op het platteland revolutionaire bestuurseenheden opgericht. Ocampo wilde geen details geven over de plaats en de omvang van de NPA- macht, maar volgens het leger is 20 procent van de 40.000 dorpen geheel of gedeeltelijk in handen van het verzet. Volgens Ocampo voert het NPA de strijd tegen het regerings- leger op, nu de jongste coup heeft bewezen dat het traditionele, op de macht van elites gebaseerde bestel uiteenvalt. Hij zei ook dat Amerikaanse regerings- functionarissen betrokken waren bij de coup van kolonel Honasan om president Aquino onder druk te zetten de Amerikaanse belangen op de Filipijnen, waaronder twee grote militaire bases, te beschermen.





*****

TEL AVIV- YAFO — De militaire gouverneur van de door Israël bezette westelijke Jordaanoever zal zijn post verlaten. Brigade- generaal Sneh staat bekend om zijn gematigde politieke standpunten.

Waarnemers: Perez boekt geen vooruitgang

Iran blijft eisen dat Iraq als agressor wordt aangewezen

BAGHDAD — De secretaris- generaal van de Verenigde Naties Javier Perez de Cuellar is maandag in de Iraakse hoofdstad Baghdad begonnen aan zijn besprekingen met Iraakse leiders. In VN-kringen in Baghdad is vernomen dat Perez allereerst met de Iraakse vice- premier en minister van Buitenlandse Zaken Tareo Aziz zou praten over resolutie 598 van de Veiligheidsraad, waarin wordt opgeroepen tot een onmiddellijk staakt- het- vuren tussen Iraq en Iran.

Perez de Cuellar kwam zondagavond in Baghdad aan, na een bezoek van twee dagen aan Teheran, waar hij heeft gesproken met Iraanse leiders. Deze hebben de secretaris- generaal opnieuw duidelijk gemaakt dat Iran, alvorens het over de Veiligheids- raad- resolutie zal onderhandelen, eist dat Iraq wordt "aangewezen en gestraft als agressor" in het conflict tussen Teheran en Baghdad.

Op de luchthaven van Baghdad weigerde Perez de Cuellar zich tegenover verslaggevers in positieve danwel negatieve zin over zijn vredesmissie uit te laten. Hij zei "informatie te verzamelen", die hij zou overbrengen aan de leden van de Veiligheidsraad. Volgens waarnemers heeft de VN- secretaris -die zich "zeer teleurgesteld" opstelde- in Iran nauwelijks vooruitgang weten te boeken.

Een militaire woordvoerder in Baghdad heeft vandaag verklaard dat Iraakse strijdkrachten in de nacht van zondag op maandag een Iraanse aanval hebben afgeslagen in de "centrale sector van het oorlogsfront" tussen beide landen. Bij "intensieve beschietingen" zou een Iraans infanterie- bataljon zijn "vernietigd".

In Baghdad was zondagavond reeds melding gemaakt van Iraans "artillerievuur" op de belangrijke Iraakse havenstad Al-Basrah. Volgens Iraq tracht Iran hiermee de "humanitaire missie" van Perez de Cuellar te ondermijnen. Baghdad zelf verklaarde reeds voor het vertrek van de VN- secretaris tijdens diens aanwezigheid in het betwiste gebied een bestand in acht te zullen nemen. Iran heeft de Iraakse berichten over aanvallen tegengesproken.

Het officiële Iraakse dagblad Al- Thawra schreef vandaag dat het bewind in Baghdad uit is op een "allesomvattende vrede" en de Veiligheidsraad- resolutie volledig aanvaardt, mits ook Iran aan de oproep gehoor geeft.

Inmiddels is bekend geworden dat vrijdag in de internationale wateren van de Golf van Oman drie Franse mijnenjagers zijn aangekomen. Sinds zaterdag zijn zij actief in een diepe vaargeul van de Golf van Oman. De Franse schepen zullen mogelijk ook opereren in territoriale wateren van Golfstaten, indien de betreffende landen daarom verzoeken en de Franse regering daarvoor toestemming geeft.

De Italiaanse regering heeft zaterdag met ruime meerderheid een vertrouwensmotie in het parlement gewonnen naar aanleiding van het controversiële besluit Italiaanse oorlogs- schepen naar de Perzische Golf te sturen. De uitslag betekent dat de regering in Rome het laatste obstakel uit de weg heeft geruimd dat het daadwerkelijk uitvaren van de Italiaanse vloot nog had kunnen verhinderen.

Lusinchi brengt in VN schulden-kwestie ter sprake

CARACAS — President Jaime Lusinchi van Venezuela zal voor het forum van de Verenigde Naties de kwestie van de buitenlandse schuld ter sprake brengen en daarbij ook de staf breken over het protectionisme bij de rijke landen. Minister Simon Alberto Consalvi van Buitenlandse zaken maakte dit bekend. Op 21 september spreekt de Venezolaanse president de Assemblee van de VN toe.

BAYRUT — Palestijnse guerrilla's en leden van de Shi'itische Amal zijn vandaag slaags geraakt bij het Palestijnse vluchtelingenkamp Shatila in het zuiden van Bayrut. Een Syrische soldaat zou gewond zijn.

Kanaken, Australië en buureilanden wijzen referendum af

Fransen stemmen voor Frans blijven Nieuwcaledonië

NOUMEA — Het Kanaakse Nationale Socialistische Bevrijdings- front (FLNKS) is niet van plan zich neer te leggen bij de uitslag van het referendum dat zondag op Nieuwcaledonië is gehouden. Toen stemde ruim 98 procent van de kiezers voor het Frans blijven van Nieuwcaledonië. De opkomst bedroeg slechts een kleine 59 procent, het overgrote deel van de Kanaken bleef thuis. De FLNKS bezwoer de strijd tegen het Franse bewind op de eilandengroep te zullen voortzetten en sloot zelfs niet uit dat die strijd een gewelddadige vorm aan zou nemen.

De FLNKS had opgeroepen tot een boycot van het referendum omdat de uitslag al bij voorbaat vast stond. Op een persconferentie verklaarde Kanaken- leider Jean- Marie Tjibaou dat 82,3 procent van de Kanaken thuis was gebleven. Hij sloot niet uit de FLNKS, die nu een vreedzame koers volgt, opnieuw zijn toevlucht neemt tot geweld.

Het referendum heeft niets opgelost, aldus Tjibaou. Aan de problemen van de Kanaken, de oorspronkelijke bevolking die nu een minderheid vormt van 43 procent, is niets veranderd. Er kan slechts een conclusie getrokken worden uit de uitslag van zondag, namelijk dat de Fransen willen dat Nieuwcaledonië Frans blijft.

Premier Chirac van Frankrijk en de minister van Overzeese gebiedsdelen, Bernard Pons, gaan later deze week naar Nieuwcaledonië. Naar in Noumea wordt gezegd is hun bezoek ten dele bedoeld om te proberen onderhandelingen met het FLNKS op gang te brengen over de toekomstige rol van de Kanaken in Nieuwcaledonië.

Thibaou ziet niets in een dialoog met Parijs. Het FLNKS wil een nieuw referendum, waarin alleen mensen die al lang in Nieuwcaledonië wonen stemrecht hebben. Dat referendum moet gehouden worden onder auspiciën van de Verenigde Naties.

Sommige waarnemers vrezen dat het referendum de kloof tussen de hoofdzakelijk blanke hoofdstad en de rest van de eilanden- groep waar voor het merendeel Kanaken wonen, nog groter zal maken.

Het FLNKS is niet de enige die het referendum afwees. Het kreeg de steun van Australië en Nieuwzeeland. Het referendum voldoet niet aan de vereisten omdat samenwerking met de VN werd geweigerd en er geen dialoog is geweest tussen de verschillende partijen, aldus een Australische woordvoerder. Ook een aantal kleinere landen in het gebied steunden het FLNKS. Na een spoedbijeenkomst op de Solomon- eilanden riepen de ministers van Buitenlandse Zaken van Papua- New Guinea, Vanuatu en de Solomoneilanden op tot internationale druk om een einde te maken aan het Franse bewind op Nieuwcaledonië. Zij betuigden steun aan de Kanaken in hun strijd voor onafhankelijkheid.

Verdachten nog niet aangehouden

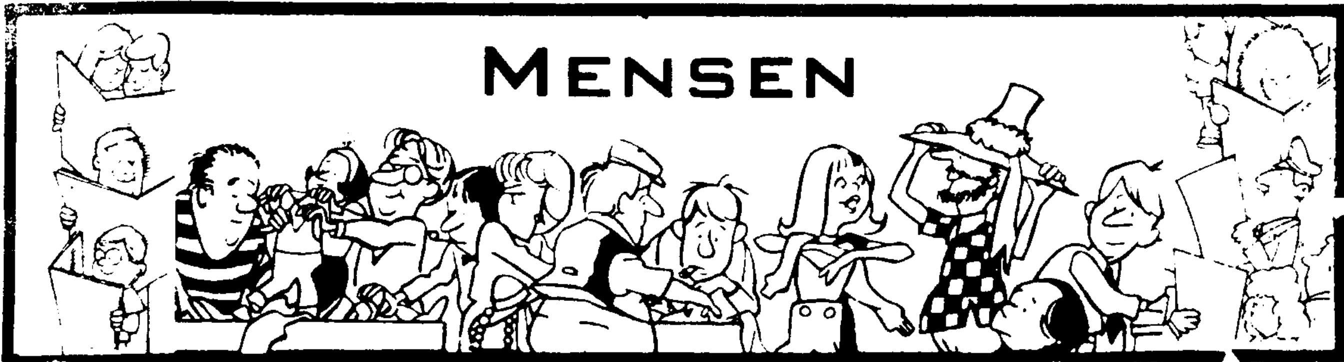
Politie Jamaica: identiteit moordenaars Peter Tosh bekend

KINGSTON — De Jamaicaanse politie is er in geslaagd de identiteit te achterhalen van de daders van de moord op de bekende reggaezanger Peter Tosh bij welke aanslag nog één dode en vijf gewonden zijn gevallen. Volgens de politie gaat het om een bende van drie man.

Hoewel de politie zegt de identiteit te kennen is men nog niet tot arrestatie overgegaan. Men is er nog steeds van overtuigd dat het ging om een roof- overval maar eventueel andere motieven acht men niet geheel uitgesloten. Op het ogenblik word strenge controle uitgeoefend op allen die Jamaica willen verlaten. Kennelijk kenden Tosh en de aanwezigen de overvallers. Aldus een bron die zijn naam niet bekend wilde zien tegenover het Amerikaanse persbureau AP.

Peter Tosh werd bekend samen met Bob Marley en de reggae- groep The Wailers. Door hen kreeg de reggae- muziek internationale bekendheid. Peter Tosh werd vrijdag- avond in zijn woning door drie mannen overvallen die aan waren komen rijden op motorfietsen. Met geweld drongen zij de woning binnen en eisten Amerikaans geld. Allen die in de woning aanwezig waren moesten plat op de grond gaan liggen. Al liggend is op hen geschoten.

De 42 jaar geworden Peter Tosh en de Wilton "Doc" Brown overleden op weg naar het ziekenhuis. Brown hield zich bezig met het aanwenden van planten als medicijnen. Een van de overlevenden is de vriendin van Peter Tosh, Marleen Brown.





De "geboorte- plaats" van de Beatles, Liverpool, krijgt een standbeeld van JOHN LENNON. De stad heeft besloten een aanbod te aanvaarden van een Amerikaanse zakenman, Richard Saxby, die een bronzen beeld van John Lennon wil neerzetten. Het beeld gaat ruim tien miljoen Antilliaanse guldens kosten, menen gemeente- functionarissen. De Australische Brett Livingstone- Strong zal het 4,6 meter hoge beeld maken. Het moet binnen vier jaar af zijn. Waar het Lennon- beeld in Liverpool precies komt te staan, is nog niet besloten.

*****

Uit handen van gedeputeerde van Cultuur ing Angel Salsbach, ontving het hoofd van de Sectie Cultuur van het eilandgebied Curaçao, PACHECO DOMACASSE ter gelegenheid van de viering van zijn 25- jarig dienst- jubileum de gebruikelijke enveloppe met inhoud. Het hoofd van de Sectie Cultuur, die door de gedeputeerde werd geprezen om zijn inzet ter bevordering van de culturele ontwikkeling op het eiland, ontving van het personeel van zijn dienst eveneens een geschenk ter herinnering aan zijn 25- jarig jubileum. Op de foto vlnr Pacheco Domacasse, gedeputeerde Salsbach en Diana Domacasse- Lebacs.

De Amerikaanse film- producent en regisseur MELVYN LEROY overleed het afgelopen weekeinde op 86- jarige leeftijd in Hollywood. Leroy, die als regisseur en producent meer dan 75 films op zijn naam heeft staan, waaronder inmiddels klassieke werken als "Quo Vadis". "The wizard of Oz" en "Little Ceasar", begon zijn loopbaan in Hollywood als magazijn- bediende. Hij regisseerde in 1927 zijn eerste film: "No place to go". Drie jaar later volgde zijn doorbraak met "Little Ceasar", waarin Edward G. Robinson een gangster uit de tijd van de drooglegging speelde. Voor zijn film "The house I live in" (1945) met Frank Sinatra kreeg Leroy een Oscar. Verder regisseerde hij films als "Thirty seconds over Tokyo", "Madame Curie" en "The FBI- story". In een condoleance- boodschap aan zijn weduwe Kitty, noemden de Amerikaanse president Ronald Reagan en zijn vrouw Nancy de overleden regisseur een "dierbare vriend" en "onze Cupido". De Reagans werden in 1951 door Leroy aan elkaar voorgesteld bij de opnamen van "East Side, West Side".

*****

De prijzen van het zesde World Video Festival in Den Haag, een internationale wedstrijd voor onafhankelijke video- producties, werden dit jaar in de wacht gesleept door België en de Verenigde Staten. De Belgische CHANTAL AKERMAN werd onderscheiden voor haar "Letters Home", terwijl JEANNE FINLEY uit de Verenigde Staten de prijs kreeg voor "Common mistakes". Bill Seaman en Ellen Sebring, landgenoten van de Amerikaanse, zagen hun "The boxers puzzle" bekroond. De winnaars werden aangewezen door een internationale jury. De prijzen bestaan uit een bedrag van 2.500 Nederlandse guldens en een trofee.

*****

De angst voor AIDS neemt steeds hysterischer vormen aan en leidt tot uitspraken die sterk doen denken aan de tijd van de Spaanse Inquisitie en de jodenvervolging in Duitsland in de jaren veertig. Die mening zijn ook een groot aantal Zwitserse artsen toegedaan. Zij verweten dan ook een collega- medicus er Hitler- ideeën op na te houden, toen deze in een ingezonden brief in een medisch vakblad de suggestie opperde om dragers van het Aids- virus te tatoeëren en te steriliseren. Het leverde de redactie van het tijdschrift een lawine van schriftelijke reacties op van artsen die het voorstel in alle mogelijke toonaarden als monsterlijk en onmenselijk veroordeelden. In de Sovjetunie gaan de autoriteiten weliswaar niet zover als het verguisde voorstel van de Zwitserse arts, maar is men er anderzijds ook niet vies van om het Aids- probleem aan te pakken op een manier die regelrecht in strijd is met de mensenrechten. In Leningrad moest namelijk een 28- jarige vrouw, bij wie het virus van de immuunziekte was geconstateerd, een schriftelijke belofte doen dat zij zich de komende vijf jaar zou onthouden van seksuele contacten. Het officiële pers- bureau Tass, dat dit bekendmaakte, zei dat de vrouw, die werd aangeduid als Ljoedmila N. de belofte had gedaan overeenkomstig een in augustus uitgevaardigde wet. Zij werd uit het ziekenhuis ontslagen nadat zij haar handtekening had gezet. Wanneer zij de belofte breekt, wacht haar een gevangenis- straf van maximaal acht jaar.

*****

Eerherstel blijft uit

Brief Trotski in Sovjetunie gepubliceerd

MOSKOU — Lev Davidovitsji Trotski duikt op verrassende wijze op in het nieuwe en zeer officiële orgaan van het Sovjet- ministerie van Buitenlandse Zaken, dat een facsimile afdrukt van een onuitgegeven brief van de tegenstander van Stalin, die in 1940 in Mexico werd vermoord.

In de rubriek «Bladzijden uit de historie» drukt «Vestnik» (De boodschapper) het document af in zijn tweede nummer van deze week. Het betreft een mededeling van de "volkscommissaris van Buitenlandse Zaken" Trotski van 19 november 1917 aan de eerste "diplomatieke vertegenwoordiger" in het buitenland van het Bolsjewistische Rusland, Vatslav Vorovski. Deze, "beroeps- revolutionair en strijdmakker van Lenin", wordt opgedragen de belangen van de nieuwe staat in Zweden, Noorwegen en Denemarken te behartigen, en contact te onderhouden met vertegenwoordigers van buitenlandse staten, vooral op het gebied van wapenstilstand en vrede.

Trotski zet in het stuk uiteen hoe de jonge staat zich beijvert om zijn macht te consolideren en aanvaard te worden door de regeringen in het buitenland.

De namen van Trotski en Nikolaj Boecharin zullen worden opgenomen in de Sovjet- encyclopedie, die wordt uitgegeven in verband met de zeventigste verjaardag van de revolutie in november aanstaande. Overigens is men in de Sovjetunie nog ver af van hun eerherstel.

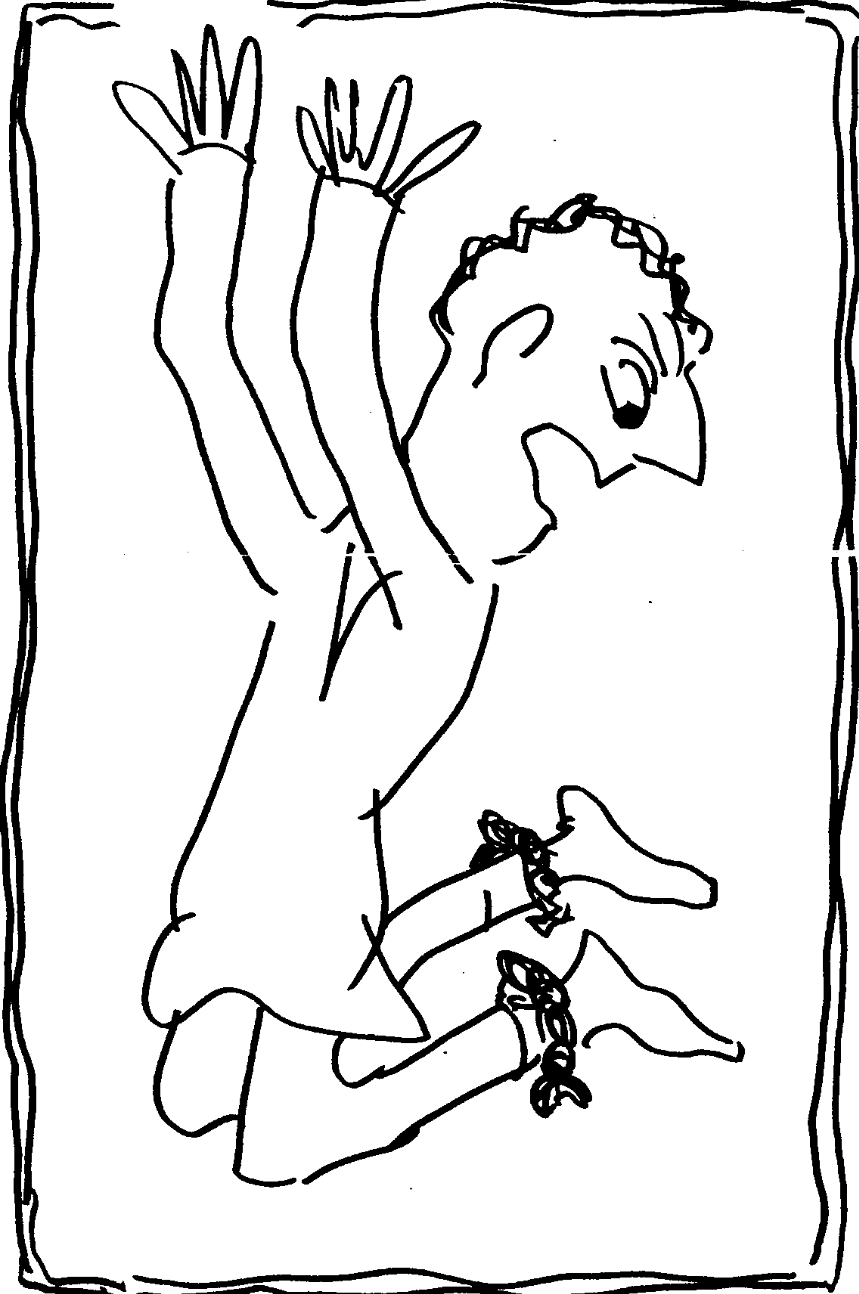
«Vestnik» reproduceert ook het diplomatieke paspoort, dat op 5 januari 1918 in Petrograd (Leningrad) aan Vorovski is uitgereikt.

De West- duitse president Richard von Weizsacker nam vorige week in Bonn het eerste exemplaar in ontvangst van de "ANNE FRANK- krant". Het blad werd hem in de residentie van de president overhandigd door de directeur van de Anne Frank- stichting, de Nederlander Hans Westra. De krant werd genoemd naar het Joodse meisje dat in de Tweede Wereld- oorlog met haar familie in Amsterdam onderdook in het "Achterhuis" om te ontkomen aan de Gestapo. Ze werden verraden en Anne Frank, een schrijfster in de dop, overleed in 1945 in het concentratie- kamp Bergen- Belsen. Ze werd wereld beroemd door haar dagboek dat ze in de schuilplaats schreef tussen 1942 en 1944 en dat na haar dood werd gevonden. De naar haar genoemde krant, die sinds 1979 in Nederland verschijnt aan de vooravond van de herdenking van de bevrijding, bevat informatie voor scholieren over racisme, neo- fascisme en discriminatie. De gezamenlijke ministers van Cultuur van de Westduitse deelstaten hebben de krant aanbevolen als les- materiaal voor Duitse onderwijs- instellingen. Door de Anne Frank- stichting wordt er een video- band over de schrijfster bij ter beschikking gesteld.

*****

Omdat hij de onnozele grapjes van televisie- persoonlijkheid JOHNNY CARSON over tandartsen en met name de opmerkingen aan zijn adres meer dan beu is, besloot onlangs tandarts Michael Mendelson, die een praktijk heeft in Long Island, de gastheer van de Amerikaanse "Tonight Show" een proces aan zijn broek te doen. De tandarts diende daarom wegens belediging een schadeclaim tegen Carson van maar liefst vijf miljoen dollar in. Het conflict tussen de beiden vond vorig jaar zijn oorsprong, toen Carson tijdens een monoloog in zijn show de opmerking plaatste dat hij er bijzonder blij over zou zijn als alle tandartsen hun praktijken zouden opdoeken. Hij ging zelfs zover de tandartsen te vergelijken met de Gestapo, toen hij zei over het nieuws van een eventueel verdwijnen van de tandartsenij even gelukkig te kunnen zijn als met het bericht dat de Gestapo zou zijn ontmanteld. Mendelson diende over die opmerking officieel een klacht in en vroeg Carson in het openbaar daaromtrent zijn verontschuldigingen aan te bieden. De showman verzuimde dat niet alleen, maar deed er ten aanzien van zijn klaarblijkelijke aversie tegen tandartsen nog een schepje bovenop: hij vergeleek de adem van tandartsen met die van een natte grizzly beer en tandartsen zelf met schoonmakers in heren- toiletten.





Paul Brenneker

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Dead Wish III* (ƒ.5,- p.p.).

*****

TELECURAÇAO
MAANDAG: 17.00 Music Clips; 18.00 Siensia i Teknologia ku Leo Floridas; 18.40 Informe deportivo ku Hector Rosario; 19.00 Rikesa Universal ku Mavis Albertina; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Ate kandidatanan; 20.45 Brindis; 20.55 St. Elsewhere: «Dog day»; 22.00 Wega di Number; 22.10 Bureau Onderwijs en Cultuur: «Shaka Zulu» (part 3); 23.00 CNN Moneyline with Lou Dobbs; 23.30 CNN Sports tonight; 24.00 Sluiting.

DINSDAG: 17.00 Music Clips; 18.00 Obra di man ku Lupe; 18.40 Informe deportivo ku Hector Rosario; 19.00 Kushina di oro ku Saida Hernandez; 19.15 Pantaya '87 ku Reyna Joe; 19.45 Health Week; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Ate kandidatanan; 20.45 Enkuentro; 21.00 Revista Deportivo ku Gonzalo Cuales; 21.30 Sledge Hammer; 22.00 Wega di Number; 22.10 Crime story; 23.00 CNN Moneyline with Lou Dobbs; 23.30 CNN Sports tonight; 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

*****

Twee duimen omhoog van Jeff Broomhead die voor een unieke prestatie zorgde. De Australier, ingesmeerd met een dikke laag vet om onderkoeling te voorkomen zwom op 71- jarige leeftijd het KANAAL over. Hij begon bij de Engelse Shakespeare Cliffs en bereikte zonder problemen het Franse strand.



CURACAO AGEND

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënt artsen van Bandabao (3e distrikt) k spoedgevallen telefoon 641658 b dan het antwoordapparaat afluister De patiënten van de andere medis trikten kunnen voor spoedgeva artsenpraktijk van hun eigen huisarts het antwoordapparaat zal dan med wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MAR (wijkverpleging): Kantoor Santa M tel.: 82947/81078; geopend van m t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; za de gehele dag gesloten; na 17.00 uur de zuster van de wacht bellen: zuster ro, tel.: 626267, pageboy 027-360.

*****

WIJKVERPLEGING CURAÇAO (S looweg 110, tel.: 612040): geopen maandag t/m vrijdag van 07.00-18.0 nachtdienst heeft zuster Beaumon 676240, pageboy 027-345.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, P tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopen 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op za van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmi van 12.30-15.30 uur; donderdagmidda 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspra

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Fa geopend van maandag t/m vrijdag 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoo Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geop van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (**nachtdienst**)
Otrobanda: Curaçao, Breedestraat 157 tel.: 623575.
Punda: Vredenberg, Socratesstraat 3, 613300.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BE GING
Brievengat: iedere maandag woensdagavond om 19.30 uur te Jir weg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond 19.30 uur te **Openbare Basissch Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond 19.30 uur gebouw Credit Union San Pe
Kanga: iedere woensdag- en zaterd vond om 19.30 uur te Centrum Abra achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zate gavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

TONEEL: 20.30 opvoering van «Ga Fini» o.l.v. Eligio Melfor - Centro Pro A

WOMEN'S ANGLO KORSOU: 19.30 uu eenkomst - Ballroom Princess Beach H

*****

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Laureen Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Monique van Meerwijk, Nancy van der Wal, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 24427.

Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

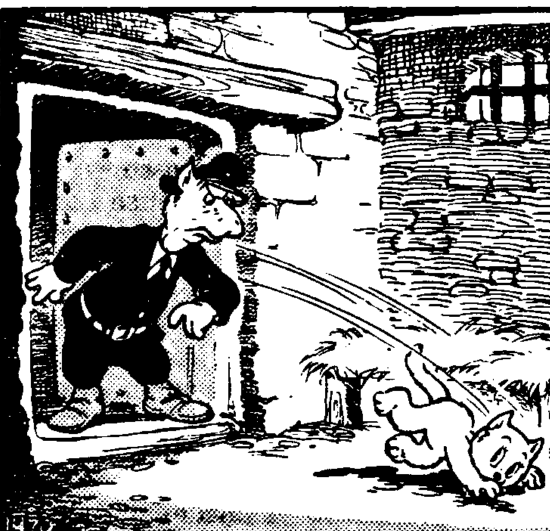
Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

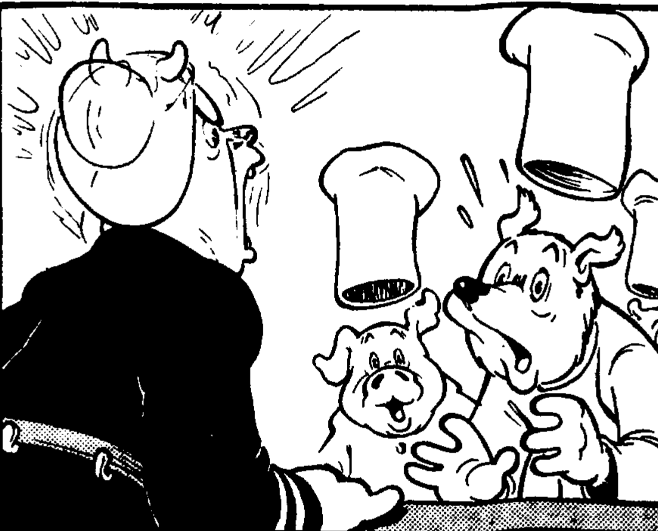
Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de geheimzinnige gaper







1470 — Het gaat niet of Tom Poes zei, dat hij onschuldig was en niemand luisterde naar hem toen hij waarschuwde voor de krakelingen en het brood, die door heer Ollie bewerkt waren. De commissaris liet hem in een cel opsluiten, want hij wilde voorlopig van het gezeur af zijn.

"Ziezo!" sprak hij tot bakker Meelbuiler. "U kunt rustig vertrekken. De zaak is in onderzoek! Het is niet uitgesloten dat hier een buitenlandse mogendheid achter zit. We moeten héél delicaat te werk gaan!"

"Denkt u werkelijk?" vroeg de bakker. "Tjonge, het is toch wat! Wilt u een krakeling, commissaris?"

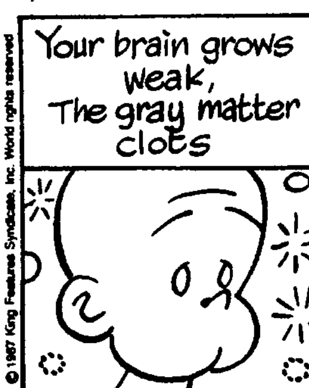
"Graag!" zei Bulle Bas. Hij kauwde peinzend op het baksel en voer voort: "Ja, de hele geschiedenis van die broodjes met gaperkoppen bevalt me niet. Er zit iets vreemds in. Maar ik zwijg verder. We moeten voorzichtig te werk gaan. Ik denk zelfs aan spionage, want er moet een soort boodschap in zo'n gaper zitten! Meer zeg ik niet; we moeten onze monden stijf dicht houden. Ik.. eh... ooah... uhh.. euheooah...!"

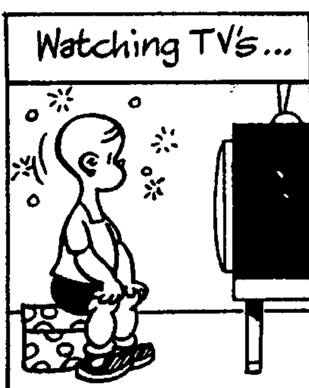
De scherpe speurder zweeg en tastte naar zijn onderkaak, die op onverklaarbare wijze weigerde dicht te gaan.

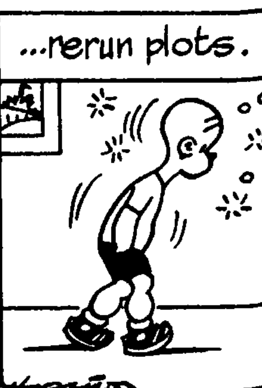
En toen zagen de ontstelde bewakers voor hun ogen het stoere gelaat van de politie-beamte veranderen in een gaperkop.

HENRY ® By Dick Hodgins









BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



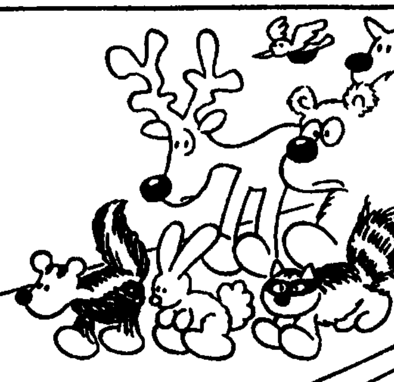




BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

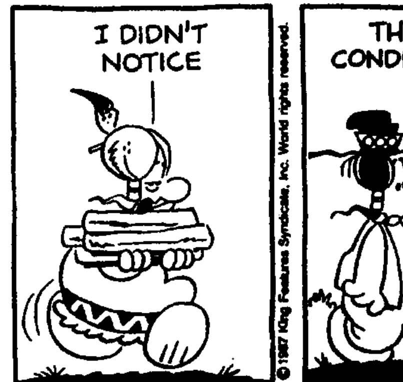






REDEYE ® By Gordon Bess









[WI]LLEMSTAD — Gistermiddag werd bij het week-end huis bij Jan Sofat de foto's genomen voor de titel fotogeniek die … van de kandidaten aan de miss verkiezing wordt toebedeeld. De verschillende kandidaten werden van alle kanten gefotografeerd. De foto's worden binnenkort ontwikkeld waarna een jury zal bepalen wie van de kandidaten het meest fotogeniek is. De uitslag wordt tijdens de missverkiezing bekend gemaakt.

…arrapport Vertrouwensbureau Kindermishandeling:

…anmeldingen bij de VKM …alt eerste jaar enorm tegen

…LLEMSTAD — Relatief …nig instanties, werkzaam …het gebied van jeugdwel…zorg, die vanaf het begin …het opzetten van het Ver…uwensburo Kinder- mis…deling (VKM) betrokken …geweest, hebben gebruik …aakt van de mogelijkheid …aanmelding bij het VKM. …meldde het onlangs ver…enen jaar rapport van het …trouwensburo Kinder…handeling (VKM). De re… hiervan is vooralsnog on…kend.

…et Vertrouwensburo Kin…mishandeling werd begin vo…jaar opgericht nadat een aan… bij de gezondheid en het wel… van kinderen betrokken in…nties de wens kenbaar maak… dat een "betere" opvang in …vallen van kinder- mishande…g noodzakelijk was. Zij wilden …ere registratie van het aantal …vallen, opdat enig inzicht in …e problematiek op Curaçao …rkregen kon worden, zoals …d en frequentie van de mis…ndeling, leeftijd en geslacht … de slachtoffers. Daarnaast …lden zij verbetering van de …rdinatie tussen de verschil…de instanties, opdat noch te…lijkertijd meerdere, noch op … gegeven moment geen enke… instantie hun aandacht aan … geval gaven. Het bureau werd opgericht in projectvorm met als doelstelling het voorkomen van kinder- mishandeling en het verbeteren van de signalering, opvang en begeleiding van de gevallen van kinder- mishandeling.

Kinder- mishandeling wordt door het vertrouwens- bureau omschreven als "elke vorm van lichamelijk of emotioneel leed, dat kinderen aangedaan wordt door ouders, verzorgers of opvoeders, waardoor schade is ontstaan aan hun gezondheid, hetzij lichamelijk of geestelijk, of waarbij op aannemelijke gronden verwacht kan worden dat er toekomstige schade zal ontstaan. Het rapport van VKM noemt vier soorten kinder- mishandeling te weten sexuele mishandeling, grove verwaarlozing, lichamelijke mishandeling en emotionele mishandeling. Deze mishandelingen kunnen ook gecombineerd voorkomen, dus bijvoorbeeld sexuele en emotionele mishandeling of lichamelijke en emotionele mishandeling. De leeftijden waarbinnen de mishandeling meestal plaatsvindt ligt tussen de 0 en de 22 jaar.

De meest voorkomende vorm van mishandeling bleek volgens het rapport een combinatie van lichamelijke en emotionele mishandeling te zijn. Bij de catagorie mishandelaar gaat het om de relatie tussen degene die mishandelt en het mishandelde kind. De mishandelaar kan bijvoorbeeld vader, moeder, tante, neef enzovoorts, van het kind zijn. In driekwart van de gemelde gevallen was de mishandelaar één van de ouders.

De meeste gevallen van mishandeling werden aangemeld via scholen en instanties werkzaam op het gebied van jeugdwelzijnszorg (75%). De vertrouwensarts was verantwoordelijk voor vijftien procent van het aantal aanmeldingen. Van het aantal gemelde gevallen werd 48 procent doorverwezen. 21 procent werd door de VKM zelf begeleid en 31 procent werd bij het VKM afgesloten. Het merendeel van de doorverwijzingen waren bestemd voor het Bureau Voogdijraad en de Afdeling Geestelijke Volksgezondheid (AGV). De overige doorverwijzingen gingen via de Dienst Sociale Zaken naar Huize St Jozef en Kindertoord Brakkeput.

Het aantal aanmeldingen viel het Vertrouwensburo Kindermishandeling bijzonder tegen. De reden hiervoor is volgens het rapport mede te wijten aan de slechte huisvesting van het vertrouwensburo waardoor effectieve voorlichting niet mogelijk was. Daar kwam nog bij dat de ter beschikking gestelde mankracht in kwantitatief opzicht niet goed afgestemd was op het brede takenpakket dat voor een groot deel bestond uit voorwaarde- scheppende activiteiten die vooraf gingen aan en gepaard gaan met het ten uitvoer brengen van de doelstelling.

Gezien het hoge percentage aanmeldingen via de scholen is er wel degelijk behoefte aan een centrale plaats waar gevallen en/of vermoedens van kindermishandeling kunnen worden gemeld, waarna onderzoek, evaluatie en de meest adequate vorm van hulpverlening binnen bestaande mogelijkheden kan worden gerealiseerd.

Uit het jaarrapport van het Vertrouwensburo blijkt dat er uit de medische-/medisch sociale hoek erg weinig aanmeldingen zijn binnen gekomen. Dit aantal was beneden de verwachting, gezien de veronderstelling dat juist hier de diagnose mishandeling, of het sterke vermoeden in die richting bij uitstek kan worden geconstateerd. Als reden hiervoor geeft het rapport de onbekendheid met het "battered child syndrome" en het complex van symptomen die daar een indicatie voor zijn en het probleem van medisch geheim. Volgens het rapport kan het gebrek aan aanmeldingen ook te wijten zijn aan onvoldoende bekendheid met het project en/of onvoldoende vertrouwen in het project. De laatste twee oorzaken kunnen weer samenhangen met een gedurende 1986 door het project VKM getoond gebrek aan het geven van onvoldoende adequate voorlichting, aangaan van voldoende adequate communicatie-verelaties en/of het vertonen van een eigen identiteit.

Door het accent van de werkzaamheden te leggen op de directe hulpverlening aan de slachtoffers van kinder- mishandeling, waardoor dezen op snelle en efficiënte wijze konden worden geholpen, werd aan een aantal taken door puur tijdgebrek niet toe gekomen. Tevens bestaat een groot deel van de werkzaamheden uit type- en andere administratieve werkzaamheden, aldus het rapport. Het takenpakket bleek van dusdanige omvang dat de uitvoering daarvan door het beperkt aantal personen in zijn totaliteit niet mogelijk was.

Globaal gezien kan gezegd worden, dat de relevantie van het project kinder- mishandeling in het eerste jaar van haar uitvoering binnen de Curaçaose situatie voldoende duidelijk is gebleken. De vraag die thans gesteld moet worden is, in welke vorm de initiatief project VKM voortgezet dient te worden, wil aan de doelstelling ervan binnen het kader van de bestaande lokale realiteit van kinder- mishandeling en de daarmee samenhangende maatschappelijke noden, in voldoende mate tegemoet gekomen worden, meldt het rapport. Duidelijk is in ieder geval dat de nodige veranderingen, zowel in kwantitatief als kwalitatief opzicht zullen moeten plaatsvinden. Een meer zelfstandige opstelling van het bureau met een eigen identiteit naar buiten uit, zal de behartiging van de problematiek van het mishandelde kind bevorderen.

…rgadering drugs…strijding Bonaire

WILLEMSTAD — De Raad … Ministers heeft onlangs be…ten om een Curaçaose delega…te sturen naar de ambtelijke …gadering van het consultatief …chanisme inzake drugsbe…ijding en terrorisme, welke op …en 16 september op Bonaire … worden gehouden. De delega… zal bestaan uit de heren J. Ol…mboom, hoofd- commissaris … politie; mr D.A. Piar, hoofd …cier van Justitie; mr E.M. Ro…nda, hoofd inspectie der in…errechten en accijnzen; J. …uisa, hoofd veieligheidsdienst …derlandse Antillen en drs G.I. …os, hoofd van de afdeling ge…esmiddelen- registratie bij de …pectie voor geneesmiddelen. …e delegatie zal worden bij ge…aan door drs H.J Ter Haar, ad…nct- directeur van het Bureau …uitenlandse Betrekkingen en …evrouw R. de Lannooy, secre…taresse van de secretaris van de …aad van Ministers. De heer R.J. …sa, vertegenwoordiger van de …ederlandse Antillen in het ex…cutief comité van het consulta…tief mechanisme, zal eveneens …e vergadering bijwonen.

Enfasis Radial

…ILLEMSTAD — In het weke…lijkse radioprogramma Enfasis …adial komt deze week José Zim…merman, president van de ou…der- commissie van de Giovanni …chool aan het woord. De heer Zimmerman praat over de ver…antwoordelijkheid van de ou…ders, die niet stopt bij de school…hekken. Enfasis Radial praat …et Zimmerman over het nut …an een ouder- commissie en …ver zijn ervaringen als presi…dent van een ouder- commissie.

Het radio- programma is te beluisteren aanstaande dinsdag 15 …ptember om kwart voor negen …s- morgens via Radio Korsou FM. Op woensdag 16 september …m half elf 's- morgens via Radio Hoyer 1, vrijdag 18 september …m half acht 's- avonds via Radio Korsou FM. Op zaterdag 19 sep…tember om half twee 's- middags via Radio Curom Z-86 en op zon…dag 20 september om elf uur 's- morgens via Radio Caribe.

VRIJ GROTE BELANGSTELLING VOOR STUDIEDAG

Veel aanbevelingen voor beter functioneren universiteit

Post-secundair onderwijs samenvoegen in de UNA

WILLEMSTAD — Dat de Universiteit van de Nederlandse Antillen bestaansrecht en bestaansreden heeft, was een conclusie waartoe alle sprekers tijdens het studiedag dit weekeinde kwamen. Structurele veranderingen, met name een uitbreiding van het takenpakket van de UNA en het samenvoegen van andere bestaande onderwijs- instituten binnen de UNA, werd echter door verschillende sprekers als zijnde van groot belang naar voren gebracht. Prof dr Jos van Kemenade voerde dat in zijn rede al aan: zowel de hogere beroeps opleidingen als de middelbare beroeps opleidingen, dienen naar zijn mening binnen de UNA te worden opgenomen. President- Curator drs Lio van der Veen bleek die mening te delen en pleitte daar ook voor. Zeker in een kleine gemeenschap zoals die van de Nederlandse Antillen, levert dat volgens Van Kemenade grotere doelmatigheid op en krijgt men een flexibeler onderwijs- systeem.

De Amigoe berichtte zaterdag al over deze studiedag "Bestaansrecht/ Bestaansreden van de UNA" die door gouverneur Römer werd geopend. Verschillende sprekers voerden zaterdag het woord, terwijl er tevens mogelijkheid was voor een discussie met de redelijk gevulde zaal.

SAMENVOEGEN

Voormalig Nederlands minister van Onderwijs, Jos van Kemenade, hield een pleidooi voor het samenvoegen van verschillende onderwijs- instellingen op het eiland en deze allemaal onder te brengen bij de UNA. Zo noemde hij de Pedagogische Academie, het ILA, Aaina en het Carmabi, maar ook middelbare opleidingen zoals de MTS en de MAO. Op die manier kan de universiteit zijns inziens doelmatiger draaien terwijl het onderwijs- systeem flexibeler wordt. De UNA kan dan uitgebouwd worden tot een instituut waar het hele post- secundaire onderwijs, waaronder ook MBO- opleidingen, valt.

Daarnaast noemde Van Kemenade meerdere voordelen die deze "paraplu- functie" zou opleveren. Er kan dan zijns inziens een extra studenten- markt worden aangeboord, terwijl de UNA meerdere diensten aan de samenleving kan aanbieden. Indien de programma's op overzichtelijke en verantwoorde wijze worden samengesteld, behoeft een samenvoeging van verschillende opleidingen volgens Van Kemenade geen afbreuk te doen aan de kwaliteit van het onderwijs. Ook de onderzoeks- functie van de UNA kan dan beter uitgebouwd worden, aldus Van Kemenade.

ZWAARTEPUNT

Het internationaliseren van de universiteit, noemde Van Kemenade eveneens als aanbeveling. Binnen de opleidingen zou een "zwaartepunt" gezocht moeten worden op welke studie de UNA zich het meest intensief concentreert. Zo'n opleiding kan dan uitgroeien tot een internationaal niveau zodat de UNA buitenlandse studenten kan aantrekken. Daarnaast wees Van Kemenade op samenwerking met andere universiteiten in de regio zodat er uitwisselings- programma's opgezet kunnen worden.

President- curator van het College van Curatoren van de UNA, Lio van der Veen, wees op de samenwerking die er nu al bestaat met verschillende lokale instituten en viel Van Kemenade bij in zijn pleidooi voor verdere uitwerking daarvan. Ook samenwerking met de Open Universiteit werd door beide sprekers genoemd. "Integreren móet kostenverlagend werken, en móet de efficiency in het onderwijs, onderzoek en de dienstverlening verhogen", aldus meent Van der Veen.

Aandacht werd ook gevestigd op de kwestie van dienstverlening. Vele sprekers waren het met elkaar eens dat de UNA dat voorop moet stellen. "In ontwikkelde landen krijgen onderwijs en onderzoek veel aandacht. In ontwikkelings- landen moet juist de dienstverlening en extramurale activiteiten sterker accent krijgen", zo verwoordde Lio van der Veen die mening. Tot op heden wordt daar volgens Van der Veen nog op ad hoc basis aandacht aan besteed, maar dat moet in de toekomst gesystematiseerd en planmatig gebeuren. Als mogelijke extramurale activiteiten noemde hij kortdurende bijscholings- cursussen, seminairs, workshops ten behoeve van het bedrijfsleven, overheden en vakbonden, maar ook voor een breder publiek.

INLEVEREN

De financiële aspecten van de UNA kwamen evenzo aan de orde. "Het krapper worden van de overheids- inkomsten in deze tijden van economische malaise heeft de UNA niet onberoerd gelaten", zo bracht Van der Veen naar voren. "Ook wij hebben, net als andere overheids- diensten, een deel van onze begroting moeten inleveren gedurende de afgelopen jaren. Ook wij kampen, net als anderen, met stijgende uitgaven die uit lagere inkomsten moeten worden bekostigd." Volgens Van der Veen heeft een vermindering van deze "eerste geldstroom" direct invloed op het niveau van onderwijs en onderzoek en andere universitaire faciliteiten.

Bovendien wordt ook de zogenaamde "tweede geldstroom", de inkomsten van de UNA uit college- en examen- gelden, bedreigd. Oorzaak hiervan is de stabilisatie en zelfs voor sommige faculteiten de achteruitgang van het aantal nieuwe studenten. "Aangezien de middelen ook voor onderwijs schaarser worden, zullen wij alternatieve bronnen van financiering moeten gaan aanboren. De derde geldstroom via contract- onderzoeken ten bate van het bedrijfsleven en de overheid is een mogelijkheid. Maar daarnaast dienen wij alle andere mogelijkheden te overwegen, ook het reduceren van kosten", aldus Van der Veen.

Van Kemenade ging ook op deze materie in. Hij schetste een beeld van hoe Amerikaanse, Engelse en Nederlandse universiteiten gefinancierd worden. Terwijl de universiteiten in Amerika voor een groot deel afhankelijk zijn van de zogenaamde "derde geldstroom" die verkregen wordt door werkzaamheden voor het bedrijfsleven en de overheid, geven de Nederlandse universiteiten een andere uiterste weer waarbij het grootste deel van de inkomsten afkomstig is van overheids- subsidie. De UNA zou een gulden middenweg moeten zoeken, zo meent Van Kemenade: het moet mogelijk zijn om tenminste vijfentwintig procent van de kosten te financieren door contract- onderwijs en onderzoek in opdracht van het bedrijfsleven of de overheid.

BEVOORRECHT

Minister- president Don Martina opende de middagzitting van de studiedag en rekende de aanwezigen voor wat de regering uittrekt aan financiën voor de UNA. In 1987 is op de begroting een bedrag van 7.2 miljoen gereserveerd voor de universiteit, waarmee de UNA volgens Martina een "bevoorrechte positie" inneemt. Martina stelde echter dat gezien de financiële toestand van het land er momenteel met minder geld meer moet worden gedaan. Over het idee van het openen van een medische faculteit aan de UNA, waar ook zaterdag weer voor gepleit werd, liet Martina zich dan ook voorzichtig en waarschuwend uit. Een uitbreiding van de UNA noemde Martina op zich een gezonde ontwikkeling maar hierbij moet de financiele consequenties en wat financieel mogelijk is, niet uit het oog verloren worden.

BRAIN-DRAIN

Een discussie ontstond zaterdag over de kwestie dat vele Antilliaanse studenten naar het buitenland vertrekken voor hun studie. Vele sprekers toonden zich zeer bezorgd over dit probleem en spraken van een "brain- drain". Daar is volgens Van Kemenade al sprake van op het moment dat de studenten niet lokaal maar elders studeren. De nieuwe Nederlandse wet op studie- financiering werd hierbij eveneens als probleem genoemd. Nog meer studenten worden daardoor immers in de gelegenheid gesteld in Nederland te gaan studeren. Van Kemenade pleitte voor een systeem waarbij de Nederlandse regering geen beurzen meer verstrekt aan Antilliaanse studenten en dit geld ter beschikking stelt van de Antilliaanse overheid. Die kan dan beslissen voor welke studies beurzen beschikbaar worden gesteld zodat tenminste de richtingen die lokaal geboden worden, beschermd kunnen worden. "Regulering van buitenlandse studies is noodzakelijk om de eigen 'krachtcentrale' te beschermen", aldus Van Kemenade.

''Komishon Curaçao ku Aragua''

Nieuwe commissie opgericht voor steun aan slachtoffers waterramp

WILLEMSTAD — Onlangs werd de commissie "Curaçao ku Aragua" opgericht door verschillende personen die zich het lot van de slachtoffers van de waterramp in Venezuela aantrokken. Deze commissie wil namens de Curaçaose bevolking hulp bieden aan de voormalige bewoners van het rampgebied.

Op zaterdag 12 september werd de commissie officieel ingesteld door de Venezolaanse Consul- generaal dr Pablo Marquez Gil nadat verschillende mensen het consulaat hadden gebeld om hun medeleven te tonen en hulp te bieden. De commissie "Curaçao ku Aragua" zal deze week een collecte houden. Er wordt kleding, voedsel, medicijnen en geld verzameld die naar Venezuela zullen worden verstuurd.

De commissie bestaat uit de algemene coördinator pastoor Antonio Peña, adjunct coördinator Rene Castillejo- Cova, secretaris generaal dr Johny van Ierland, penningmeester Gilbert Jansen, 2e penningmeester Boy van Ommeren, voorlichtster Sandra Frans- Michel, het ontvangstcomité bestaat uit Maura van Rooy, Neptis Kopra en Carmen de Miranda. Speciale assistentie wordt verleend door Solita Leañez, Angel Job en David v.d. Ree.

Inmiddels heeft de commissie contact opgenomen met het Venezolaans televisie station RCTV en de leider van de soortgelijke Venezolaanse commissie "Hermanos con Aragua" dr Blanca Ibañez in het hulpziekenhuis in Helecoide, om hun op de hoogte te stellen van de nieuwe commissie op Curaçao.

In het Sociedat Bolivariana bij het Plaza Bolivar in Scharloo worden alle donaties verzameld. Vanaf vandaag kan een ieder zijn donaties daar afleveren. Ook kan er via de Banco Industrial de Venezuela donaties worden gestort op nummer 33A-0105-1 "Curaçao ku Aragua". Binnenkort worden de andere bankrekeningen bekend gemaakt waar donaties kunnen worden gestort.

Hoogst waarschijnlijk zal op 19 september een grote tele- radioton worden georganiseerd en heeft de commissie nog meer activiteiten in petto. Door middel van een brief van mrg Ellis, die naar alle parochies zijn gestuurd, is de bevolking gevraagd mee te werken aan de collecte. "Duizenden mensen in het rampgebied hebben hulp nodig," zegt de commissie, "Laten we onze edelmoedigheid en ons medeleven als echte Curaçaoenaars tonen door de slachtoffers van de waterramp in Aragua bij te staan."

Organisaties en stichtingen die op een of andere manier de slachtoffers willen helpen, kunnen telefonisch contact opnemen met de verzamelplaats bij Sociedat Bolivariana via nummer 611722.

Departement HIW bestudeert de zaak

Selikor vindt prijs van vuilniszakken te hoog

WILLEMSTAD — Een meningsverschil over de prijs van lokale vuilniszakken heeft er toe geleid dat de bevolking al ruim twee maanden de gratis vuilniszakken van Selikor moet ontberen. De voorraad is allang op maar Selikor hoopt op "korte termijn" het probleem op te kunnen lossen zodat er weer zakken voorradig zijn. Tot die tijd doet Selikor een beroep op de bevolking zelf vuilniszakken te kopen en het vuil liefst niet los in de drums te gooien.

Zoals bekend werd enige jaren geleden gestart met de verspreiding van gratis vuilniszakken door Selikor. Die zakken worden lokaal aangeschaft en één tot twee keer per jaar houdt Selikor daarvoor een openbare aanbesteding. Zo ook gebeurde dat in maart van dit jaar. De prijzen van de vuilniszakken bleken echter bij deze inschrijving zo'n veertig procent hoger te liggen dan een half jaar daarvoor.

Selikor vond deze prijsverhoging te ver gaan en schakelde het Departement voor Handel, Industrie en Werkgelegenheid in. Volgens verklaringen van de waarnemend directeur Fransisca van Selikor, moet op relatief korte termijn een oplossing gevonden worden. Hij kon niet zeggen of het gelukt is de prijzen naar beneden te krijgen maar bevestigde dat Selikor de prijsverhoging absurd vindt.

Fransisca deed een beroep op de bevolking om gedurende de periode dat Selikor geen gratis vuilniszakken kan verspreiden, deze zelf aan te schaffen. Het vuil dat los in de drums wordt gegooid, moet in deze periode wel opgehaald worden, zo bevestigde Fransisca omdat het wettelijk geregeld is dat Selikor voor gratis vuilniszakken moet zorgen. Hij sprak echter de hoop uit dat de bevolking medewerking verleent en zelf vuilniszakken aanschaft.

Overigens is het nog steeds de wens van Selikor dat er een betaling wordt ingevoerd voor de service van vuil ophalen die Selikor verleent. Aan de bevolking zou dan een maandelijks vast bedrag in rekening worden gebracht voor het ophalen van het huisvuil. Dit verzoek is door Selikor al geruime tijd geleden bij de overheid ingediend die daar een uiteindelijke beslissing over moet nemen. Het voorstel wordt echter nog bestudeerd.

San Juan: goedkoopste alternatief voor Santo Domingo

Puerto Rico bestudeert energie levering Dominicaanse Republiek

SAN JUAN — Puerto Rico acht het niet uitgesloten dat men electrische energie gaat verkopen aan de Dominicaanse Republiek via een ondergrondse zeekabel. Een dergelijk project vergt echter meer technische studies. Zo verklaarde de staats- secretaris van Puerto Rico Hector L. Acevebo.

De Portoricaanse bewindsman merkte in dit verband op dat in de Dominicaanse Republiek een Portoricaanse economische missie op bezoek was welke een onderzoek instelde naar de haalbaarheid van een dergelijk project. Binnen een paar weken ligt het eind- rapport van deze commissie op tafel, inclusief de omvang van de constructiewerkzaamheden. Ongeveer drie maanden daarna kan de electriciteit worden overgebracht vanuit Puerto Rico naar de Dominicaanse Republiek. Het plan dat nu op tafel ligt houdt in dat er een verbinding wordt gelegd over de zeebodem tusen beide landen zodat Santo Domingo stroom kan gaan afnemen. Minister Acevebo herinnerde eraan dat in het zuiden van Puerto Rico in de jaren 60 een enorme electriciteitscentrale werd gebouwd met het oog op de petrochemische industrie welke zich daar zou gaan vestigen. Dit is een volkomen flop geworden maar de infrastructuur voor het opwekken van electriciteit is er blijven bestaan zodat er in feite teveel energie- capaciteit bestaat voor Puerto Rico. De stroom wordt opgewekt met olie als brandstof en kan dan verkocht worden aan het buurland zodat daar de energie- voorziening een bredere basis krijgt naast de waterkracht-energie. De capaciteit daartoe is aanwezig, aldus de Portoricaanse bewindsman.

Gezien de ontwikkeling van de Dominicaanse industrie komen de autoriteiten in Santo Domingo onder druk te staan, wat de energie- behoefte betreft, omdat de vraag naar stroom toeneemt. Als gevolg daarvan moet de Dominicaanse Republiek enorme investeringen gaan doen in projecten op kortere en langere termijn voor de energie- behoeften. Het snelle alternatief zou de Caribische stroom- kabel zijn, aldus minister Acevebo.

De Dominicaanse Republiek kan overeenkomstig het Pact van San Jose onder gunstige voorwaarden brandstoffen aankopen in Venezuela. In San Juan is men er echter van overtuigd dat de kabel- verbinding betekent dat Santo Domino de goedkoopst mogelijke energie kan inslaan. De kabel hoeft immers niet zo duur te kosten want het Kanaal van Mona tussen Puerto Rico en de Dominicaanse Republiek is amper honderd kilometer breed.



SANTA CRUZ — Een delegatie van de Aruba Lionsclub, onder voorzitterschap van Maiky Croes, verraste zaterdagmiddag de stichting Gezinsvervangend Tehuis met een televisie- toestel en een video- recorder. Namens de bestuursleden en de leden van de stichting sprak voorzitter Edwin Baiz woorden van dank aan de Lionsclub voor de mooie geste.

Overstromingen in Costa Rica

SAN JOSE — Bij overstromingen in Costa Rica zijn 56 mensen slachtoffer geworden doordat zij hun onderdak verloren of gewond raakten. De watersnood en de grond- verschuivingen deden zich voor in San Antonio de Pascua in het kanton Siquierres op 126 kilometer ten zuidoosten van de hoofdstad. Er moesten twaalf gezinnen hun woningen verlaten in verband met de overstromingen.

Ecuadoraanse auteurs kritiseren Vargas Llosa als bank-beschermer

QUITO — De Peruaanse schrijver Mario Vargas Llosa heeft van zijn Ecuadoraanse collega's de wind van voren gekregen in verband met de vooraanstaande rol welke hij speelt bij het verzet in Peru tegen de wet op de nationalisatie van de Peruaanse banken en financiele instellingen.

Blijkens een enquete onder bekende schrijvers in Ecuador beschuldigen zijn collega's Vargas Llosa ervan als verdediger op te treden van de bankiers. Maar ook zijn er auteurs in Ecuador die stevigere termen gebruiken om hun kritiek op de Peruaanse auteur te omschrijven. Zo heeft men het over een "ploertenstreek" van zijn kant. Een bekende auteur als Jorge Enrique Adoum is van mening dat hem de positie van Vargas Llosa bevreemdt als verdediger van het bankwezen. De enquete ging uit van het dagblad Hoy.

Mexico verlaagt zijn olieprijzen

MEXICOSTAD — Het [Mex]icaanse staatsolie- bedrij[f PE]MEX heeft zijn olieprijzen [voor] de maand augustus verla[agd] voor zover het de leveranties [aan] de Amerikaanse olie- markt [be]treft. De gemiddelde prijs per [vat] kwam zo uit op 19,05 dollar, [wat] een verlaging is met 1,18 do[llar]. De prijs schijnt ondertussen verder gezakt te zijn.

Katholieken moeten leer aan die van Vaticaan aanpassen

Paus: zwarten onevenredig zwaar belast met miserie

SAN ANTONIO — In zijn scherpste toespraak tot dan toe tijdens zijn verblijf in de Verenigde Staten heeft paus Johannes Paulus II zaterdag in New Orleans zijn verontrusting uitgesproken over de slechte economische situatie waarin de zwarte Amerikanen zich bevinden. Zij dragen een onevenredig groot deel van de armoede.

De paus bond de katholieke kerk op het hart voort te gaan met de strijd tegen de maatschappelijke ongelijkheid. Hij prees de bijdrage van de zwarte katholieken aan het kerkelijke leven, hoewel zij slechts een klein deel vormen van de 53 miljoen Amerikaans katholieke gemeenschap. Hij deed ook een beroep op de zwarte katholieken de anderen te vergeven, "zelfs zij die jullie op onrechtvaardige wijze de volle uitoefening van jullie burgerrechten ontzeggen".

Tijdens een dienst op het terrein van de universiteit van Zuid Carolina drong de paus er op aan hun leer in overeenstemming te brengen met die van de leiding in het Vaticaan. Hij kritiseerde het beroep op pluriformiteit en betoogde dat de waarheid op zo'n manier niet wordt gediend. De gelovigen mogen hun vrijheid niet misbruiken en moeten de verplichting die aan die vrijheid is verbonden serieus nemen.

Tijdens een ontmoeting met vertegenwoordigers van de grote protestantse kerken beklemtoonde de paus het belang van de morele waarden. Hij pleitte voor een gemeenschappelijke strijd tegen het misbruiken van de vrijheid en de afkalving van morele waarden en normen in de samenleving en riep de Baptisten, Anglicanen, Lutheranen, Methodisten en katholieken op tot bescherming van het gezin. Van het welzijn van het gezin hangt het welzijn van de hele maatschappij af, aldus de paus.

Quito: buitenlandse schuld 8,6 miljard

QUITO — De buitenlandse schuld van Ecuador bedraagt eind van dit jaar 8,6 miljard dollar. Dit getal is vastgesteld na een diepgaande discussie tussen deskundigen van verschillende departementen. Aanvankelijk meldde het ministerie van Financien dat de schuld zou oplopen tot 8,1 miljard dollar maar de Ecuadoraanse ontwikkelingsraad kwam zelfs uit op 8,7 miljard. Men heeft ook vastgesteld dat van deze schuld 5,3 miljard aan de banken betaald moet worden.

ARUBA
AGENDA

RUREN AMIGOE: 08.00-12.00 / .30 uur; zaterdag gesloten.

: 24333.

edgevallen na kantoortijd: 21639, 24508.
: 027-849.

nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

E: 100.

CENTRALE: 115.

RTJES verschijnen op dinsdag en en kunnen iedere dag tussen 08.00-14.00-17.00 uur worden opgegeven; op zaterdag. Alleen zoekertjes, die dag en donderdag voor 10.00 uur zijn, kunnen de dag daarop (dus en vrijdag) verschijnen.

OPEN
VARD THEATER
uur *Summer Camp Nightmare* (14

uur *Mannequin* (18 jr.).
N: 20.30 uur *Out of Bounds* (18 jr.).

* * * * *

LE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: 88/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 48301; San Nicolas: tel.: 45906; Da-: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kan-

brandgevallen, ongelukken of f ander ongeluk gelieve centrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * *

SEN
T INFORMATION CENTER: dage-opend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 rmaties via verkeerstoren.

SERVICE CENTER (Oranjestad): uur per dag geopend (alleen geslo-n zondag 20.00 uur tot maandagmor-7.00 uur).

TER HORACIO ODUBER HOSPI-(tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 -19.30 uur.

ARUBA
DAG: 18.00 Mr. «T»; 18.30 CNN ational news; 19.30 The world to-w; 20.00 Telenoticias; 20.30 You ? 21.00 Dynasty; 22.00 Telenove-Venganza de Mujer»; 22.45 This in Japan; 23.10 Showbiz today); 23.30 CNN Sports tonight (live); Sluiting.

DAG: 18.00 Robotech; 18.30 CNN ational news; 19.30 Actualidad; Purba ku keshi; 20.00 Telenotici-0.30 Valerie; 21.00 Falcon Crest; 0 Telenovela: «Venganza di »; 22.45 Larry King show; 23.10 wbiz today (CNN); 23.30 CNN ts tonight (live); 24.00 Sluiting.

* * * * *

ANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere dag van 19.30-20.30 uur cursus voor rderden en van 20.30-21.30 uur Franse ur; dinsdag van 20.00-21.00 uur con-tielessen; woensdag van 19.00-20.00 ursus voor beginners - Colegio Aruba-kaal 61/62.

ANIS (Palmbeach): 19.30 uur dinner ng - Aruba Beachclub.

EO HISTORIKO ARUBANO: ope-tijden maandag t/m vrijdag van 09.00-/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-0 uur.

JECTO EDUCACION PA ADULTO): 19.30-21.00 uur cursus «Ekonomia » - Centro di Barrio Savaneta.

A (stichting Anti-Drugs Aruba): 21.30 nformatieve/educatieve workshop voor rachten, jeugdleiders, sociaal/culture-rkers en andere opvoeders o.l.v. drs. J. ousa Fernandez Perna - Biblioteca Na-al.

OTESTANTSE KERK: 20.00 uur koor in de kleine kerk.

RT
MVERENIGING «ARUBA MARLINS»
ndag): 18.00-19.00 uur zwemlessen - A-zwembad.
dag + donderdag): 18.00-19.00 uur lessen - Golden Tulip Aruba Caribbe-otel.
dag): 17.00-18.00 uur zwemlessen - A-zwembad.
erdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen r dipl. A, B, C, D, E en F) - POVA-mbad.

* * * * *



TEN HUIZE van directeur John Mansur werd zaterdagavond feest gevierd ter gelegenheid van het feit dat Seguros Mansur 25 jaar bestond. Op deze foto: directeur John Mansur en echtgenote en het personeel van Seguros Mansur tijdens het feest bijeen.

In eigen beheer door Richard Pieternella uitgegeven

Posthume presentatie van Viola Pieternella's gedichten-bundel

ORANJESTAD — Ten huize van drs. Richard Piternella werd voor familie en een aantal genodigden de posthume dichtbundel «Dulce Mentira» van Viola S. Piternella ten doop gehouden.

In een korte openings- speech verklaarde drs. Richard Piternella hoe zijn moeder al vanaf de jaren vijftig schreef en dichtte. Toen hij in Nederland studeerde, correspondeerde ze veel en stuurden ze elkaar ook gedichten op. Nu zijn moeder twee jaar geleden gestorven is, zocht de zoon een aantal van de door zijn moeder geschreven gedichten uit, waarvoor hij de titel Dulce Mentira koos. Viola Piternella schreef veelal in het Spaans, Engels en Papiamentu. Deze bundel bevat een keuze uit de Spaanstalige en Papiamentstalige gedichten.

Na de introductie en het voorlezen van een aantal gedichten door verschillenden van de aanwezigen, in het bijzonder de kinderen van Viola Piternella, volgde er een toast waarbij iedereen een bundel werd overhandigd.

De door drs. Richard Piternella in eigen beheer gepubliceerde bundel bevat 59 pagina's en is geïllustreerd door Omar D. Maduro, terwijl Ernesto Rosenstand de gedichten nog corrigeerde. Drukkerij Interprint maakte er een eenvoudig maar mooi boekje van dat via Plaza Bookschop gedistribueerd wordt.

FTA-arbeiders dupe dictatuur

Regering moet haast maken met instellen Casino-raad

ORANJESTAD — Op het laatstgehouden twaalfde congres van vakbond FTA werd een aantal resoluties aangenomen van zowel lokaal als internationaal karakter.

In de resolutie voor het in het leven roepen van een «Gaming Board» voor casino's wordt andere andere gesteld dat de regering hiermee haast moet maken en het vakbondwezen hierin participatie moet hebben, zodat een gedegen controle komt om onregelmatigheden te voorkomen.

In een andere resolutie spreekt het congres zich uit tegen privatisering van overheidsbedrijven. Voorts wordt geëist dat de regering juiste informatie over deze zaak verschaft.

Het congres spreekt zich ook nog uit tegen de dictatuur in Chili, Suriname, Paraguay en de situatie in Haïti, waarvan de arbeiders het slachtoffer worden.

Vanavond start semi-finale

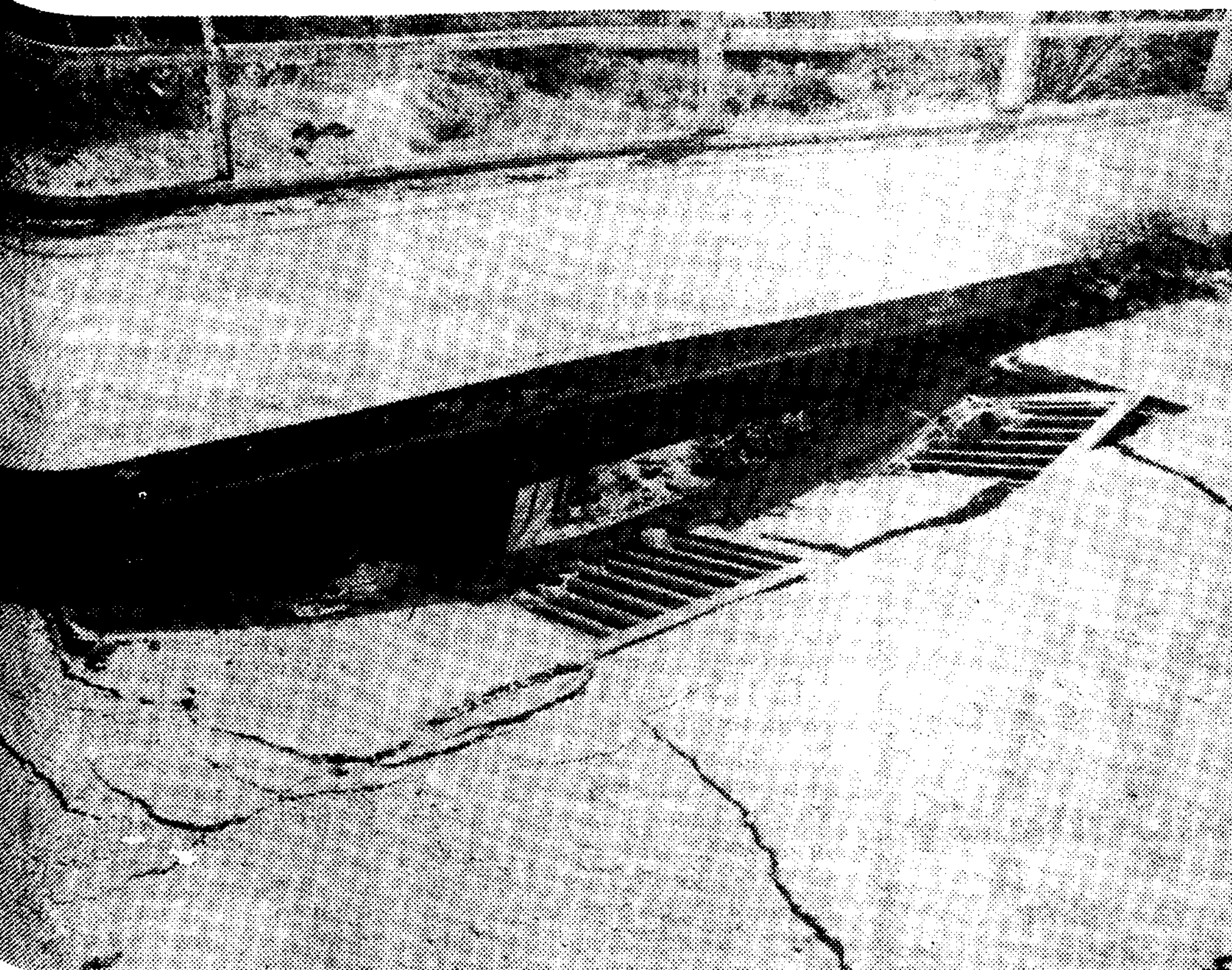
Marlboro en Ritz leiden in basketball competitie

ORANJESTAD — De vijf ronden van de basketball-competitie zijn achter de rug en vanavond wordt in Centro di Barrio Brazil een aanvang gemaakt met de semi-finale-ronde.

In de damesklasse is de stand na vijf ronden: RCA Marlboro 12 gewonnen drie verloren en 800/537 punten voor/tegen; Connie Francis Club 12-3 en 829-627; NWIWA General Contractors 5-10 en 627-689: Leonisa Sports 1-14 en 388-769. De topscoorsters van elk der teams zijn: Brenda Maduro (Marlboro) met 159 punten, Mayra Wever (C-Francis) 210, Charmain Brunings (NWIWA) 203, Sandra Arends en Karin Jie-Sam-Foek (Leonisa) 93.

De stand in de heren-klasse is als volgt: Ritz Ling and Sons 15 gewonnen en geen verloren en 1102/809 punten voor/tegen; Gold Crown 6-9 en 935-1097; RCA Cardenal 5-10 en 849-915; Gaby's Rebels 4-11 en 904-969. De topscorers: Eduardo Jimenez (Ritz) 238 punten, Troy Nedd (G-Crown) 292, Igmar Davelaar (RCA) 324 en Julius Robinson (Gaby's) 233.

ORANJESTAD — De kleine brug ten westen van de Aruba Trading Garage, aan de Fergusonstraat, begon zaterdag te zakken van oudheid en vanwege de zware last, die zij dagelijks moet verdragen. Het weggedeelte is voorlopig voor alle rijdend verkeer afgesloten.



Ortega: binnenkort dialoog met oppositie

Managua laat 16 buitenlandse contra-revolutionairen vrij

MANAGUA — President Daniel Ortega van Nicaragua heeft zondag gratie verleend aan zestien buitenlanders die wegens "contra- revolutionaire" activiteit vastzaten. De president beloofde dat nog meer politieke gevangenen zullen vrijkomen in het kader van het vredes- verdrag dat in augustus door de Middenamerikaanse presidenten was gesloten. Volgende maand begint ook de dialoog met de oppositie, welke dialoog ook in het vredes- verdrag is vastgelegd.

De nu vrijgelaten gevangenen zijn de eersten die profiteren van het in Guatemala bereikte vredesplan. In het weekeinde keerde in Nicaragua terug de officiele woordvoerder van het aartsbisdom mgr Bismarck Carballo. Zijn terugkeer kan ook worden gezien in het kader van het vredes- verdrag. Deze mocht indertijd het land niet meer in en was feitelijk verbannen. Op 5 oktober wil de Sandinistische regering gaan praten met de in het parlement vertegenwoordigde oppositie- partijen en het zogenaamde Coordinadora- blok. Deze coalitie van partijen, vakbonden en een werkgevers- organisatie heeft indertijd de verkiezingen geboycot. Ook vertegenwoordigers van de contra's mogen meedoen mits deze de wapens neerleggen. Zo vertelde Ortega voor een gehoor van studenten in San Jacinto.

President Ortega kon slechts afkeer opbrengen voor het voornemen van de Amerikaanse regering om in de komende anderhalf jaar 270 miljoen dollar uit te trekken voor steun aan de contra's. Hij acht dit plan strijdig met het vredesplan. Ortega: "Als president Ronald Reagan de democratie respecteert, moet hij de besluiten van de Middenamerikanen eerbiedigen en niet meer steun vragen voor de huurlingen".

De naastingswet, zo kondigde Ortega verder nog aan, zal worden ingetrokken. Volgens deze wet kunnen de eigendommen van de Nicaraguanen die in het buitenland verblijven in beslag genomen worden, tenzij men elk halfjaar naar Nicaragua terugkeert.

Brazil verliest vierde wedstrijd met 0-11

Baseball-finale ook ditmaal tussen Marlboro - Aruba Video

ORANJESTAD — De baseball- play-off om het kampioenschap van Aruba wordt ook dit jaar een Marlboro - Aruba Video Center- duel.

Nadat Marlboro in de semifinale Coca Cola Rangers in vier wedstrijden uitschakelde, besloot ook Video Center dit te doen door zondagmiddag Brazil Lucor voor de vierde keer te verslaan en wel door middel van een 11-0 knockout. Video Center maakte elf runs, vijftien hits, één error met Harold Albertsz als winnende pitcher. Brazil Lucor had geen run, twee hits en vier errors. Rosimbo Noguera kreeg de nederlaag op zijn naam. De beste batter was Wilbert Maduro (Video) met twee hits in drie beurten.

De baseballbond zal deze week de data bekend maken waarop de finale- wedstrijden tussen Marlboro en Aruba Video Center gespeeld zullen worden.

Idefre biljart- en domino-toernooi

ORANJESTAD — In de maand oktober zal IDEFRE een aanvang maken met het biljart-toernooi en het dominotoernooi voor overheids- diensten. Inschrijf- formulieren en inschrijfgeld moeten uiterlijk 30 september bij IDEFRE worden ingediend.

Zakenvaria

IN ROSELAND van de Alhambra Bazaar wordt vanaf vanvond tot en met zaterdagavond «The Foxing Boxing Girls review» gepresenteerd. Het gaat hier om een show door zes damesboksers, die met vulkanische energie en niet te controleren actie hun kunnen in de boksring laten zien.

In semi-finale-ronde

Estrella speelt tegen RCA gelijk

SAN NICOLAS — Estrella/ Natural Health Center en RCA / Arends Construction bereikten zaterdagavond een 1-1 gelijkspel bij de voortzetting van de voetbal- semifinale.

Beide doelpunten werden in de eerste helft gemaakt door Kees Rasmijn (1-0 Estrella) en Jaime Tromp (1-1 RCA). Estrella heeft nu in drie gespeelde wedstrijden vijf punten en RCA, eveneens in drie wedstrijden, drie punten.

De eerste ronde van de semifinale wordt morgenavond in het Lago Sportpark besloten met de wedstrijd Dakota - Bubali.

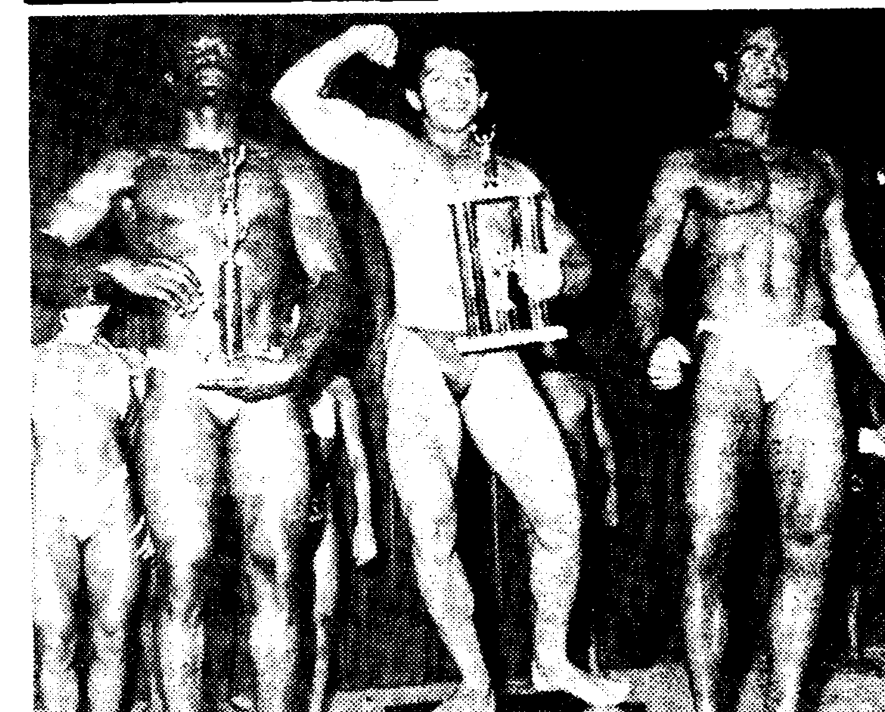
Bij verkeersongeluk

Bibi Bisslik in VS omgekomen

ORANJESTAD — Edwin (Bibi) Bisslik, student uit Aruba, is afgelopen zaterdagochtend in de Verenigde Staten het slachtoffer geworden van een verkeersongeval.

Edwin Bisslik werd op zijn motorfiets aangereden door een auto — waarvan de bestuurder vermoedelijk dronken was — en overleefde de aanrijding niet. De 22-jarige Edwin Bisslik is zoon van Eddy Bisslik, die werkzaam is bij het Postkantoor in San Nicolas, en studeerde in de staat Massachussets voor mechanical engineer. Hij was op Aruba zeer bekend in de zwemsport als lid van zwemvereniging Aruba Dolphins.

ORANJESTAD — In Roseland werden op zaterdagavond de Arubaanse bodybuilding kampioenschappen gehouden. Het geheel had een geslaagd verloop, waardoor de populariteit van bodybuilding weer geheel hersteld werd. De uitslagen zijn: lichtgewicht: 1. Ruben Tromp, 2. Andy Martinez, 3. Ricardo Levestone; bantamgewicht: 1. Ruben Tromp, 2. John Bennett, 3. Oswald Yarzagaray; lichtgewicht en middengewicht: 1. Julio Roman, 2. Manuel Cannegieter, 3. Pedro Wernet; licht- zwaargewicht: 1. Andy Martinez, 2. Glenn Albertus, 3. Ricardo Levestone. Dames: 1. Linda Schnog, 2. Sonia Sue, 3. Areli Chirino. Op de foto's (boven naar beneden): Ricardo Levenstone, Ruben Tromp, Andy Martinez; middelste foto: Areli Chirino, Linda Schnog, Sonia Sue; op onderste foto: Julio Roman, die de titel «Mr. Aruba» won, op het moment dat hij zijn trofee uit handen van minister van Sportzaken, Watty Vos, in ontvangst neemt.







Meer schepen beloodst

ORANJESTAD — Het scheepvaart- verkeer gaf in de afgelopen maand een toename te zien ten opzichte van augustus vorig jaar. Het aantal beloodste schepen bedroeg 77 met 349.690 Bruto Register Ton. In augustus vorig jaar was dit 73 schepen met 314.190 BRT.

Na stembus-nederlaag

Ministers in Argentinië nemen ontslag

BUENOS AIRES — De Argentijnse regering heeft zijn ontslag aangeboden bij president Raul Alfonsin. Dit gebeurde in verband met het slechte verkiezings- resultaat van afgelopen zondag. De ministers willen Alfonsin de kans geven eventuele hervormingen in zijn kabinet aan te brengen.

De Radikale regerings- partij zag zondag in het huis van afgevaardigden zijn kleine meerderheid verloren gaan. Men ging er twaalf zetels achteruit. Overigens blijft de partij toch de grootste in het parlement. President Alfonsin heeft geweigerd commentaar te geven op de verkiezingen. Hij heeft zich teruggetrokken met adviseurs om de nu ontstane situatie te bekijken. Van de kant van de Peronisten wordt aangedrongen op een volledige herziening van het economische beleid.

EG-boodschap aan Argentinië en Uruguay:

Aan volledige afschaffing van export-subsidies niet te denken

MONTEVIDEO — Volledige afschaffing van de landbouw- subsidies binnen de Europese Gemeenschap is irreëel. Dit was de boodschap welke Frans Andriessen had voor de belangrijke vlees- en graan- exporterende landen Argentinie en Uruguay. Hij deelde dit mee als vice- voorzitter van de Europese Commissie (vergelijkbaar met ministerraad).

Argentinie en Uruguay waren voor de totstandkoming van het EG- landbouw- beleid belangrijke leveranciers op de Europese markt. In de huidige situatie met zijn overschotten in de Europese productie en de gesubsidieerde export van die overschotten is de EG in plaats van afzet- markt een belangrijke concurrent voor onder meer beide landen geworden. De export- subsidies zijn weliswaar voor de EG een zware financiele last geworden maar anderzijds drukken zij de wereldmarkt- prijzen zodat Argentinie en Uruguay enorme deviezen- inkomsten hebben verloren.

Beide landen oefenen dus druk uit om in deze situatie verandering te brengen. Zo ook binnen de GATT, waartoe men de CAIRNS- groep heeft gevormd welke verder nog bestaat uit Australie, Nieuw Zeeland, Canada en Hongarije. Het streven is er op gericht om gedaan te krijgen dat overal in de landbouw de subsidies worden afgeschaft. De Verenigde Staten doen namelijk ook aan landbouw- subsidies en besteden daar jaarlijks 26 miljard dollar aan, de EG legt er twintig miljard voor opzij en Japan veertien miljard.

Volgens Andriessen is een totale afschaffing ervan onmogelijk. Men moet ervan uitgaan, zo meent hij, dat de "landbouw in alle landen van de wereld altijd een zekere bescherming en ondersteuning van de overheid heeft gekregen". Hij wees er verder op dat de EU ondanks alles de belangrijkste importeur van landbouw- producten is.

Boete wegens vuile kleding

PHILIPSBURG — Op woensdag 9 september heeft de politie een taxichauffeur beboet omdat hij niet behoorlijk gekleed was. Volgens de politie waren zijn kleren opmerkelijk vuil.

Lastige jongeman

PHILIPSBURG — De politie arresteerde een 36-jarige C.C., die er van beschuldigd werd dat hij op de Bush Road een vrouw had achterna gezeten met een mes. Na ondervraging werd de man echter weer vrijgelaten aangezien er geen reden was hem langer vast te houden.

WILLEMSTAD — Op doorreis naar Aruba verbleef de Minister President van St Vincent en de Granadines, James Mitchell onlangs enkele uren op Curaçao. Tijdens dit verblijf heeft hij een beleefdheids- bezoek gebracht aan de Minister President Don Martina.

Finale bij de heren door regen uitgesteld:

Martina Navratilova prolongeert haar titel na winst op Westduitse Steffi Graf

NEW YORK — De tweestrijd tussen Martina Navratilova en Steffi Graf heeft ook na de open Amerikaanse tenniskampioenschappen nog geen duidelijke winnares opgeleverd. De dertig-jarige import-Amerikaanse prolongeerde zaterdag haar titel op Flushing Meadow ten koste van haar twaalf jaar jongere rivale (7-6, 6-1). De finale bij het herenenkelspel werd uitgesteld. Door regenval was het niet mogelijk te spelen. Mats Wilander en Ivan Lendl ontmoeten elkaar nu vanmiddag.

Het was de derde keer dit jaar dat de twee in een grandslamfinale tegenover elkaar stonden. Graf won op Roland Garros, Navratilova op Wimbledon. Ondanks haar verlies in New York bleef het meisje uit Bruhl nummer één op de wereldranglijst.

Graf is dit seizoen onverslaanbaar voor iedereen, behalve voor Navratilova. Ze won 61 partijen, acht officiële toernooien en verloor 'slechts' de twee grandslamfinales. De titel van Wimbledon inspireerde Navratilova tot de gedachte precies te weten hoe ze haar troonopvolgster moest aanpakken. "Haar forehand is ijzersterk, maar haar backhand-slag heeft zwakheden waarvan elke tegenstandster kan profiteren", verklaarde de winnares na de finale. "Iedereen zegt dat ze verslaanbaar is. Pam Shriver en Chris Evert verloren van haar omdat ze de juiste aanpak niet konden vinden. Hetzelfde gold vrijdag voor Lori McNeil."

Navratilova zette haar verkouden tegenstandster voortdurend onder druk. Ze verscheen regelmatig aan het net en speelde consequent op Graf's backhand. De Amerikanen, met hun liefde voor cijfertjes, berekenden dat Navratilova 61 keer aanviel en Graf slechts tien maal. De Westduitse sloeg niet alleen in het net me[...] backhand, ook de doorga[...] de en secure forehand [...] en onvast.

Graf begon de partij [...] brak door de opslag van N[...] lova in de tweede game. [...] malige Tsjechoslowaaks[...] te het verlies meteen on[...] in het volgende gedeelte[...] de set gevorderd was tot[...] sliste de titelverdedigste[...] break in haar voordeel (7[...]

Graf ging zich verv[...] forceren. Ze liep als een be[...] ling om haar backhand[...] maar kon ook met haar [...] slag geen indruk meer [...] Navratilova maakte het [...] snel en secuur af.

De verliezer wilde ha[...] koudheid niet als excu[...] voeren. Later op de avond [...] wel verstek gaan bij d[...] belspel-finale. Zodat Nav[...] va, zonder te spelen, op [...] haar tweede Amerikaan[...] nistitel behaalde.

AC Milan neemt meteen de leiding in Italië:

Ruud Gullit en Marco van Basten scoren beiden voor AC Milan (3-1)

PISA — Met een schitterende kopbal heeft Ruud Gullit zondag zijn Italiaans competitiedebuut bekroond. Zes minuten later tekende Marco van Basten voor zijn eerste treffer in de befaamdste competitie van Europa. De doelpunten, ver in de tweede helft, brachten AC Milan langs Pisa: 3-1. Het duel in de stad-van-de-scheve-toren was het rijkst aan doelpunten op de eerste speeldag van de serie A.

Arrigo Sacchi had zijn ploeg gewaarschuwd, dat de doelpunten van augustus nu niet meer tellen. De oefenmeester van titelkandidaat AC Milan, evenals Gullit en Van Basten een debutant in de hoogste afdeling, wist, dat de geslaagde bekeroverture van het seizoen niet meer dan een tijdelijk succes was. Vandaar ook, dat Sacchi content vaststelde, dat Van Bastens doelpunt voor 27.000 kijkers in Pisa net zo veel waard was, als de vijf die de ex-Ajacied in de afgelopen weken maakte. Driehonderd meter verwijderd van de fameuze toren bleef het Nederlandse duo stevig overeind.

Van Basten werd onmiddellijk na zijn benutte strafschop vervangen door Virdis, vorig seizoen met zeventien doelpunten de topscorer van Italië. De elfmetertrap had hij twee keer mogen nemen, omdat de bekende scheidsrechter Agnolin bezwaren maakte tegen Van Bastens aanloop met vertraging, die woensdag in Rotterdam Pfaff niet kon misleiden. "De eerste heb ik keihard ingeschoten. Bij de twee keer heb ik toch maar besloten te mikken."

De miljoenenformatie van Silvio Berlusconi kwam pas ver na rust los. Doordat Pisa na de gelijkmaker winstkansen bespeurde, werd de voor de aanval van AC Milan noodzakelijke ruimte geschapen. Een nijpend gebrek aan vierkante meters had Van Basten in de eerste helft al doen besluiten zich naar het middenveld te laten terugzakken. Beide Nederlanders, die voor rust een minimaal aantal keer balcontact hadden, dreigden in een geïsoleerde positie te geraken. Gullits kopbal vormde na rust het keerpunt. Op een voorzet van rechterverdediger Tossatti sprong de ex-PSV-er het hoogst. Zes minuten later werd de maker van het eerste Milanese doelpunt, Donadoni, gevloerd. Van Basten kreeg toen zijn kans.

Met enigszins on-Italiaans voetbal tracht AC Milan de eerste nationale titel sinds 1979 te veroveren. De tienvoudige landskampioen heeft Sacchi, die vorig jaar de promotie met Parma naar de serie A net miste, vooral in dienst genomen omdat het kwaliteitsgezelschap onder zijn voorganger Liedholm het Calcio nog wel eens gemak[...] opnam. Gullit en Van B[...] moeten een voorbeeld v[...] voor de rest van het elftal, [...] in Ancelotti, Donadoni en[...] de tweede helft wegens een[...] blessure niet in de arena [...] gekeerde Baresi Italiaan[...] ternationals zijn.

Gullit: "Sacchi wil dat [...] in uitwedstrijden op wins[...] len. Het zou Italiaans ge[...] zijn om tevreden te zijn m[...] Het is een geweldige ops[...] dat wij vandaag meer h[...] kunnen afdwingen."

Niettemin wist Gullit n[...] aantal fouten aan te wijzen [...] Milanese spel. "In de eerste[...] maakten we keer op keer d[...] terug te gaan naar het mi[...] veld. Sacchi wil pressing s[...] maar de aanval, het midde[...] en de verdediging liepen al[...] gescheiden secties over he[...] Misschien kun je ook n[...] een nieuwe ploeg als de on[...] wachten dat de linies onm[...] lijk aansluiten. Kranten e[...] bliek in Italië wekken de in[...] dat het voetbal met de comp[...] pas begonnen is. Ander[...] moet ik vaststellen dat [...] twee maanden bezig zijn e[...] moet er beter gespeeld w[...] dan wij in de eerste helft d[...]

De uitslagen van de e[...] competitiedag in Italië:
Ascoli - AS Roma: 1-1; Ave[...] Torino: 2-1; Cesena - Napoli[...] Fiorentina - Verona: 0-0; [...] Milan - Pescara: 0-2; Juve[...] Como: 1-0; Pisa - AC Milan[...] Sampdoria - Empoli: 2-0.

Francesco Moser zet punt achter carrière

Wereldduurrecordhouder stapt na vijftien jaar van de fiets

TRENTO — Francesco Moser besluit zijn professionele wielerloopbaan op de weg met de Trofeo Baracchi. Na vijftien jaar neemt de 36-jarige Italiaan afscheid in zijn bergachtige geboortestreek rond Trento.

De wereldduurrecordhouder heeft, met verschillende partners, de Trofeo Baracchi vijf keer gewonnen. In de 46e editie hoopt hij de 97 kilometer lange tijdrit voor koppels, tussen Borgo Valsugana en Trento, met de Deen Jesper Worre als snelste af te leggen. Moser en Worre moeten het opnemen tegen twaalf duo's, onder wie de winnaars van vorig jaar Beppe Saronni en Lech Piasecki. Moser heeft slechts herinneringen aan de Trofeo '86. Zijn Westduitse partner Didi Thurau kon het tempo niet volgen en raakte uitgeput, waarna het duo werd uitgesloten.

Moser [illegible] ondanks dat hij [illegible] en Gimondi, [illegible] slechts een keer de Ronde van Italië won ('84) was en [illegible] kend populair bij zijn supporters, die verschillende fanclubs in het leven riepen voor hun idool.

In 1977 werd Moser wereldkampioen op de weg door Thurau en zijn landgenoot Bitossi te verslaan. Moser was drie keer Italiaans kampioen ('75, '79 en '81). Ook in klassiekers blonk hij geregeld uit. Op zijn erelijst staan Milaan - San Remo ('84), Parijs - Roubaix ('78, '79 en '80), het Kampioenschap van Zürich ('77), de Grote Herfstprijs ('74) en de Ronde van Lombardije ('[...] '78).

Verder won Moser tal[...] koersen in eigen land. [...] baan heeft Moser twee w[...] duurrecords: op zeeni[...] (49,801 kilometer, Milaan [...] tober '86) en boven de 600 [...] (51,151 kilometer, Mexico [...] 23 januari '84).

Op de weg won Moser dit jaa[...] vooral kleinere koersen[...] miste de Giro door een ble[...] na een val bij de training. [...] Tour de France achtte [...] conditie niet goed genoeg [...]

MALTA AMSTEL SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 08.00-12.00/14.00-17[...]
[illegible]

[illegible]
13.00 uur [illegible]

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
Iedere maandagavond om 20.00 u[...] genheid tot schaken in het Maduro [...]

TENNIS
(Tonsha Rosa open tournament[...]
(t/m 8 oktober)
16.30 uur aanvang wedstrijden [...] banen.

SCHAKEN
(Schaakvereniging Curaçao)
20.00 uur voortzetting afgebroke[...] Roose vs Smith - Plantersrust.

*****



ij de dames was Ali van der Glind het snelst:

madeo Kemper onbedreigd winnaar an de 10-kilometer Fatum-loop

WILLEMSTAD — De overwinning van Amadeo Kemper tijdens de gisteren gehouden Fatum-loop over 10 kilometer is geen enkel ogenblik serieus in gevaar geweest. De Curaçaose kampioen op de lange afstand, die een zeer tactische race liep en bovendien bewijs leverde in een uitstekende vorm te verkeren, won de wedstrijd in een tijd van 31 minuten en 38 seconden.

Kemper, die op 2 oktober in Barbados deelneemt aan een internationale 10 kilometer-loop, november een race loopt in Antigua en op 31 december van de partij wil zijn bij de befaamde Silvester-loop in Brazilië, verliet meteen met grote snelheid na het startschot van Fatum-directeur Coen Hilgersom. 470 deelnemers zetten de benen in beweging.

De uiteindelijke winnaar deed precies vijftien minuten over de eerste vijf kilometer en de enigen die in zijn kielzog konden blijven waren de tweelingbroers Siegfried en Anthony Williams en Ruthsel Martina.

Bij de finish was zijn voorsprong op nummer twee, Siegfried Williams, meer dan een minuut (32,51). Ruthsel Martina werd met 33,08 derde. Een tijd waarmee hij zelf zegt tevreden te zijn in dit stadium van zijn comeback.

Bij de dames was het de thans op St. Maarten woonachtige Ali van der Glind die met een tijd van 42,36 won. Tweede werd Alyda Postuma in 45,51, terwijl Nel Geerings die weer op Curaçao woont na een Arubaanse periode, derde werd in 46,02.

De aankomst op het Seaquarium was enorm sfeervol en deed het Antoine Maduro Stadion volledig vergeten.

De uitslagen per categorie:

HEREN:

14 tot en met 19 jaar:
1. Raymond Josefina 35,14
2. Byron Salomé 35,45
3. Vladimir Maduro 37,13

20 tot en met 29 jaar:
1. Amadeo Kemper 31,38
2. Siegfried Williams 32,51
3. Michael Domacasse 34,01

30 tot en met 39 jaar:
1. Ruthsel Martina 33,08
2. Bob Larder 35,39
3. Rafael Matos de Leon 38,02

40 tot en met 49 jaar:
1. Jan den Boer 38,31
2. Leo Berenos 40,10
3. Rudy Martina 40,40

50 jaar en ouder:
1. Ronald Claes 41,52
2. Terence Banks 43,42
3. Gerrit Aandewiel 47,14

DAMES:

14 tot en met 19 jaar:
1. Younice Finch 48,59
2. Sonais Panneflek 57,36
3. Rosaria Barcelos Jardim 58,07

20 tot en met 29 jaar:
1. Alida Postuma 45,51
2. Corry Tempel 54,04
3. Arlette Nicaela 1.07,54

30 tot en met 39 jaar:
1. Ali van der Glind 42,36
2. Ellen Hellburg 48,00
3. Arianne Promes 52,05

40 tot en met 49 jaar:
1. Nel Geerings 46,02
2. Lidia Calmes 48,47
3. Hanske Bless 49,20

50 jaar en ouder:
1. Sjaan Aandewiel 1.04,20
2. Estelle Lieuw 1.34,30
3. Anna Clarinda 1.34,33

Door overwinningen Scorpions en Sorpresa

Spanning teruggekeerd in AA-baseball kampioenschap

WILLEMSTAD — Zowel de overwinning van Royal Scorpions/M&C Bank op Sta. Rosa Indians / Mennen Speedstick op zaterdagavond als die van Sorpresa/Coca Cola gistermorgen op Groot Kwartier Stars / CCSI hebben een nieuwe dimensie gebracht in de laatste fase van de voorronden van het AA-klasse baseball- kampioenschap.

Ofschoon de belangrijkste beslissingen reeds gevallen zijn, is de spanning in de competitie teruggekeerd omdat door genoemde resultaten het nog geenszins zeker is dat de huidige koploper Indians uiteindelijk ook aan de top zal eindigen en dat Sorpresa niet meer zal kunnen loskomen van de laatste plaats.

Glen Elisabeth, Ruthson Roberto en Miguel Martina leidden Scorpions zaterdagavond naar een 4-3 overwinning op Indians. De doorbraak naar de zege kwam voor Scorpions in de achtste inning in de vorm van een tweerun homerun van Orlando Nicolina (zijn vijfde van het seizoen). Nicolina zette hiermee in één klap een 2-3 achterstand om in een 4-3 voorsprong welke uiteindelijk ook de eindstand werd. De eindcijfers waren als volgt: 4-7-3 voor Scorpions en 3-10-1 voor Indians. Verliezende werper was Wendell Elisabeth. Hij werd in de laatste inning vervangen door Orsendo Clemencia

Met een rally van vijf runs verbrak Sorpresa gistermorgen tegen GK Stars een 2-2 gelijke stand en legde het een goede basis voor een overwinning welke tenslotte met de score van 9-5 behaald werd. Sorpresa was offensief goed op dreef; men liet tien honkslagen aantekenen waaronder homeruns van Heinrich Wijman en Sandley Reina, respectievelijk in de zesde en zevende inning. Ook Signald Angela van GK Stars tekende voor een «round-tripper» (in de vierde inning). De eindcijfers luiden: 9-10-4 voor Sorpresa en 5-4-1 voor GK Stars. Uit deze cijfers blijkt wel dat pitcher Wendell Anthony van Sorpresa een uitstekende prestatie leverde. Hetzelfde kan niet gezegd worden van Julius Chrestiaan, die de wedstrijd voor GK Stars startte, maar in de zesde de heuvel moest verlaten. Na hem wierpen Ciro Ricardo en Pourier voor GK Stars.

Met zijn overwinning heeft Scorpions zijn achterstand op koploper Indians teruggebracht tot één wedstrijd. Scorpions heeft nu een record van 15-4 en Indians van 16-3. In de staart bedraagt het verschil tussen de twee laagst geplaatste ploegen nu ook maar één wedstrijd. Sorpresa bracht zijn record op 3-16 (Alpha's record: 4-15).

Alle vier ploegen moeten nog twee partijen spelen, waaronder de wedstrijd van de waarheid tussen Sorpresa en Alpha zelf. Deze wedstrijd staat voor deze week donderdag op programma. De eerstvolgende wedstrijd vindt op dinsdagavond plaats en wel tussen GK Stars en Blue Hawks.

BUENOS AIRES — Het Argentijnse voetbal heeft een opmerkelijk record gevestigd. In de tweede competitieronde, negen wedstrijden, werden veertien spelers uit het veld gestuurd. De scheidsrechter gaf vier keer rood in het ruwe duel tussen Instituto en de vroegere wereldbeker- winnaar Indepediente. Nestor Clausen, een van de spelers waarmee Argentinië vorig jaar wereldkampioen werd, was een van de gestraften. Estudiantes de la Plata moest het duel tegen Banfield afmaken met negen man. De tegenpartij moest ook een speler missen.

Major League Baseball

NW YORK — De uitslagen van de wedstrijden van het afgelopen weekeinde in de hoogste divisies van de Noordamerikaanse baseball- competities zijn:

ZATERDAG

American League
Toronto Blue Jays - New York Yankees 13-1; Cleveland Indians - Minnesota Twins 5-4; Kansas City Royals - Oakland Athletics 10-7; Boston Red Sox - Baltimore Orioles 4-3; Milwaukee Brewers - Detroit Tigers 11-2; California Angels - Texas Rangers 3-4; Chicago White Sox - Seattle Mariners 2-12.

National League
St. Louis Cardinals - New York Mets 8-1; Montreal Expos - Chicago Cubs 7-1; Atlanta Braves - Los Angeles Dodgers 10-9; San Francisco Giants - Cincinnati Reds 7-1; Pittsburgh Pirates - Philadelphia Phillies 12-4.

ZONDAG

American League
Minnesota Twins - Cleveland Indians 7-3; New York Yankees - Toronto Blue Jays 8-5; Detroit Tigers - Milwaukee Brewers 5-1; Texas Rangers - California Angels 8-2; Kansas City Royals - Oakland Athletics 6-5; Chicago White Sox - Seattle Mariners 2-0.

National League
New York Mets - St. Louis Cardinals 4-2; Pittsburgh Pirates - Philadelphia Phillies 6-1; Los Angeles Dodgers - Atlanta Braves 6-2; San Francisco Giants - Cincinnati Reds 6-1; Chicago Cubs - Montreal Expos 5-2; San Diego Padres - Houston Astros 10-2.

OVERZICHT VAN HET BETAALD VOETBAL IN NEDERLAND

PSV in 45 minuten langs zwak Volendam: 4-1

FC Utrecht bezorgt Ajax zijn derde nederlaag in vier uitwedstrijden (1-2)

DEN HAAG — PSV voetbalde één helft en vond de 4-1 voorsprong op Volendam daarna voldoende en beperkte zich de tweede helft tot het consolideren van die voorsprong. Ajax daarentegen stond na een half uur tegen en in Utrecht achter met 0-2, waarna Cruijff Bosman zowaar opstelde. De spits deed wat van hem werd verlangd en scoorde, maar zijn ene treffer was niet voldoende. Ajax verloor zijn derde uitwedstrijd van de vier. Sparta en Feijenoord bereikten een onbeslist (1-1) in Rotterdam. Juul Ellerman toonde de Feijenoorders twee minuten voor tijd hoe je een kans moet benutten.

Er was eens een tijd, nog niet zo heel lang geleden, dat Ajax zich kon veroorloven van FC Utrecht te verliezen. In mei gaf Johan Cruijff voorrang aan het Europa-Cupduel tegen Zaragoza boven de nationale competitie. Men verloor met 1-2. Vijf maanden later ging de bekerwinnaar op herhaling in de Domstad. Spelend in bijna de sterkste samenstelling, behaalde Ajax hetzelfde, voor een topclub bedroevend, resultaat.

Weer drie dagen voor een EC-duel werden de Ajacieden het spekgladde veld opgestuurd met de opdracht gedisciplineerd en met volle inzet te spelen. Ze namen de opdracht echter te letterlijk en voetbalden voor rust zoals Utrecht dat pleegt te doen: opportunistisch en met veel lijfelijke inzet. Bovendien bleek het benutten van kansen, vooral voor Meijer, weer heel moeilijk. Het logisch gevolg was een derde nederlaag in de vierde uitwedstrijd.

De Amsterdammers hadden geen antwoord op de afwachtende houding van de tegenstanders en leverden de bal telkens na lang rondspelen in bij Mühren.

Boeve, vervanger voor de naar Parijs vertrokken Silooy, speelde verdienstelijk. Hem kon niet worden aangerekend dat FC Utrecht na ruim dertig minuten in vrij korte tijd afstand nam. Eerst joeg Plomp de bal, na een tikje opzij bij een vrije trap, voorbij de vingertoppen van Menzo. Twee minuten later reageerde De Kock goed op een voorzet van Van Alflen en maakte zijn vierde competitietreffer (2-0).

Met Bosman voor Winter begon Ajax na rust zowaar aan een offensiefje. Het resultaat volgde vrij snel. De invaller, nog steeds persona non grata in de ogen van zijn coach, joeg de bal met het hoofd na een vrije trap van Bergkamp in vliegende vaart in het doel. Ajax had nog 35 minuten om de verhoudingen te keren. Vorig jaar zou zo'n spanne tijds ruim voldoende zijn geweest, dit seizoen echter niet. Ajax slaagde er niet in Utrecht onder druk te zetten. Ook niet toen Stapleton Bergkamp verving en de Ier met Bosman in het centrum van de voorhoede ging spelen, met Meijer op links en Van 't Schip op rechts. Het leverde echter geen enkele treffer meer op, wel (onbenutte) kansen.

PSV - Volendam

PSV heeft zaterdagavond tegen Volendam slechts de eerste 45 minuten gebruikt om de zesde achtereenvolgende overwinning in het seizoen te behalen. Toen Volendam al bij rust op een onoverbrugbare afstand van 1-4 was gezet, beperkten de Eindhovenaren, die kennelijk al dachten aan de Europa Cup-ontmoeting van komende woensdagavond tegen het Turkse Galasataray, zich in de tweede helft tot een plichtmatig geschuif in een laag tempo. De landskampioenen, ditmaal gecoached door Hans Dorjee (Hiddink speelde spion in Turkije), kregen in het begin weinig ruimte. Zonder laatste man opererend hield Volendam het speelveld klein. Daardoor werd PSV gedwongen in de diepte te spelen. PSV, die woensdagavond eenzelfde tactiek kan verwachten, had vooral in het begin hiermee de grootste moeite. Liefst vijf keer in zeven minuten tijd liep men in de Volendamse buitenspelval.

Maar naarmate het spel vorderde lokte PSV de tegenstander meer uit zijn stellingen. Na achttien minuten wist Kieft zich daardoor aan de buitenspelval te onttrekken. Hij gaf van rechts voor op uitblinker Gillhaus. Die kopte bekwaam in: 1-0. Nadat Viscaal, opnieuw na een voorzet van Kieft, voor open doel had gemist, kwam PSV na 26 minuten op 2-0. Lerby scoorde in de rebound nadat Kieft was gestuit op doelman Klouwer. Aan het geheel ging een prachtige pass van Vanenburg vooraf, die sterk speelde.

Een splijtende pass van Kieft vormde de inleiding tot de derde Eindhovense treffer. De bal kwam bij Gerets, die oog in oog kwam te staan met Klouwer, maar de bal niet in het doel kreeg. In tweede instantie lukte dat Gillhaus wel: 3-0.

Na ruim een half uur kreeg Volendam een omstreden strafschop van Houben toegewezen, waar de bijna 20.000 toeschouwers het beslist niet mee eens waren. Vijent werd in de weg gelopen door Van der Kerkhof en ging neer. Jonk benutte de buitenkans: 3-1. Het was weer Gillhaus die, in blessuretijd, aangespeeld door Vanenburg, Klouwer voorbij ging en reeds voor het rust signaal de eindstand op het bord bracht.

Van tevoren was besproken dat PSV het bij een voorsprong in de tweede helft wat rustiger aan konden doen. "Maar ik moet erkennen dat de spelers dat vanavond iets te letterlijk hebben genomen", aldus Dorjee. De toeschouwers vonden dat ook. Een groot deel was al voor het laatste signaal van Houben ontevreden uit het stadion verdwenen.

Sparta - Feijenoord

Specialist Juul Ellerman deed twee minuten voor tijd de hele klas leergierige Feijenoorders voor, hoe je een kans benut. De eerste mogelijkheid voor de nationale topscorer was meteen voldoende voor een doelpunt, dat Sparta de gedeelde winst (1-1) bracht in de Rotterdamse derby. De cursus éñ kans - één goal was voor de aanvalslinie van Feijenoord te zware leerstof. Vooral spits Mitchell en invaller Hoekstra kwamen op het gezellige Spangen voor bijlessen bij Ellerman in aanmerking.

Feijenoord speelde, volgens de nooit snel tevreden Israel, zijn beste wedstrijd van het seizoen, vooral in de verdediging en het middenveld, maar ging tenonder aan improduktiviteit van de voorhoede. Vooral in de eerste helft lieten de Rotterdammers bergen kansen onbenut. Vleugelspits Hofman, vorige week tegen Roda al goed voor twee treffers, zette in de tiende minuut zijn trefzekere bui voort. Een lange bal van de sterke Heus werd door doelman De Goeij verkeerd beoordeeld en Hofman maakte uit een lastige hoek geen fout: 0-1.

Daarna kregen de Rotterdammers wel kansen maar geen doelpunten. Enerzijds ontbrak hen dat tikje geluk dat soms nodig is, anderzijds werd slecht of soms helemaal niet geschoten.

Ook de tweede helft gaf een identiek beeld. Feijenoord heerste maar kwam niet tot scoren. De meest uitgelezen kans kwam een kwartier voor tijd voor de Kuip-bewoners. Koko Hoekstra ging alleen de vrije ruimte in en had alleen De Goeij voor zich. Het duel leek beslist te worden. De Sparta-doelman greep echter de bal van de schoen van Hoekstra, liet die weer los, maar de tweede inzet van de voor Been ingevallen Hoekstra werd door Van den Berg van de lijn gehaald.

Feijenoord trok zich mismoedig terug in de eigen defensie. Dat kwam ze duur te staan. Een voorzet van Olde Riekerink werd door Ellerman keihard langs De Jongh, gekopt: 1-1.

PEC Zwolle is dit seizoen na het vertrek van Foeke Booy afgestapt van het ongeremde aanvallen. Doelmatigheid staat nu hoog in het vaandel. Niet zonder succes. PEC behaalde het beoogde winstpunt door doelpunten van Van der Waart en Cooke. Doordat Jalink geen remmingen kende in de Zwolse verdediging kwam AZ aan zijn derde gelijke spel: 2-2. Beide keren maakte Jalink een Zwolse voorsprong ongedaan.

Fortuna profiteerde van de Twentse depressie en trainer Van Doorneveld had een gelukkige hand van wisselen. Hij haalde Linford, die hem en zijn ploeggenoten irriteerde, naar de kant en zette Griffith in. De invaller maakte acht minuten voor tijd de enige treffer.

Roda JC krabbelt een beetje omhoog, zondag tegen Willem II, omdat de Tilburgers niets konden aanvangen met de chaos in de Limburgse verdediging. Pas na doelpunten van Sanches Torres en Raymond Smeets scoorde Godee tegen. Roda schakelde onmiddellijk over naar de volstrekte paniek, maar ook dat hielp Willem II niet.

Groningen heeft tegen Haarlem nauwelijks beter gevoetbald dan in de voorgaande wedstrijden, maar wel harder gewerkt en met meer zelfvertrouwen gespeeld, nu Frans Thijssen de verdediging organiseerde. Booy (twee), Mason en Eykelkamp zorgden voor de doelpunten. Bij Haarlem scoorde niemand: 4-0. Het betekende de eerste overwinning voor de noordelingen.

FC Den Haag was in gedachten al bij het EC-treffen in Boedapest. Een instelling die door Den Bosch hard werd afgestraft. Tussen de Haagse doelpunten van Boere en De Roode scoorden Kruzen (2) en Van Nielen voor de niets betere Brabanders: 2-3.

DS heeft aan het slot van het duel met VVV nog heel hard moeten lopen om de Venlose ploeg in te halen. Met wat meer slagvaardigheid was dat niet nodig geweest, maar in de 80e minuut leidde VVV (Luhukay, Reynierse en Lammers) nog met 3-1. Invaller Van der Wiel bracht Dordrecht weer in de wedstrijd en de tweede treffer van Slagboom was goed voor een winstpunt.

De eerste divisie

RKC heeft de eerste periode titel in de eerste divisie bemachtigd. De Waalwijkers versloegen op de zevende speeldag concurrent Heerenveen in een doelpuntrijke wedstrijd met 6-3. Door de overwinning bleef RKC, dat vlak voor het seizoen nog in financiële nood verkeerde, zonder puntenverlies. Bij de thuisclub was Van der Wiel de grote man. Hij nam de helft van de produktie voor zijn rekening.

De zevende speeldag trok 25.000 toeschouwers naar de negen wedstrijden. Er vielen vijftien gele en twee rode kaarten. Rood was er voor de MVV-er Thal, die in het duel in en tegen Wageningen in de 32e minuut zijn tegenstander Van der Pol sloeg. Met tien man zette MVV de strijd om in een winst van 1-4.

De andere rode kaart was voor Bosman bij Vitesse. Hij kreeg in de door Go Ahead gewonnen uitwedstrijd (3-0), twee keer geel.

De uitslagen in de ere- en eerste divisie zijn:

Eredivisie:
PSV -Volendam: 4-1
DS '79 - VVV: 3-3
Sparta - Feijenoord: 1-1
Roda JC - Willem II: 2-1
AZ - PEC Zwolle: 2-2
FC Groningen - Haarlem: 4-0
FC Den Haag - FC Den Bosch: 2-3
FC Utrecht - Ajax: 2-1
FC Twente - Fortuna S.:0-1

De eerste divisie:
Excelsior - SVV: 1-3
RKC - Heerenveen: 6-3
Cambuur - Helmond Sport: 1-0
De Graafschap - Eindhoven: 3-2
NEC - Heracles: 3-2
Wageningen - MVV: 1-4
NAC - Emmen: 3-3
Telstar - RBC: 1-3
Go Ahead Eagles - Vitesse: 3-0

De stand na de wedstrijden van vandaag is:

Eredivisie:

1. PSV	6	12	(30- 8)
2. Sparta	7	10	(18- 7)
3. Feijenoord	7	10	(13- 9)
4. PEC Zwolle	7	10	(10- 7)
5. Fortuna Sittard	6	8	(14- 9)
6. Ajax	7	8	(17-13)
7. VVV	7	8	(10-10)
8. FC Utrecht	7	8	(12-21)
9. Willem II	7	7	(17-12)
10. Haarlem	7	7	(11-12)
11. FC Den Bosch	7	7	(11-14)
12. Roda JC	6	5	(8-10)
13. Volendam	7	5	(10-19)
14. FC Den Haag	6	4	(9-11)
15. DS '79	7	4	(12-20)
16. FC Groningen	7	3	(10-13)
17. FC Twente	7	3	(11-19)
18. AZ	7	3	(6-15)

Eerste divisie:

1. RKC	7	14	(24- 8)
2. MVV	6	9	(12- 4)
3. Veendam	6	9	(11- 8)
4. NEC	7	9	(23-15)
5. Heerenveen	7	9	(18-12)
6. RBC	7	9	(14-11)
7. De Graafschap	7	8	(15-11)
8. Cambuur	7	8	(15-15)
9. Wageningen	7	7	(17-16)
10. NAC	7	7	(10-13)
11. Emmen	6	6	(10- 9)
12. Eindhoven	7	6	(17-16)
13. Excelsior	6	5	(9-11)
14. Helmond Sport	7	5	(5-11)
15. Vitesse	7	4	(13-23)
16. Telstar	6	3	(8-12)
17. Go Ahead Eagles	6	3	(8-13)
18. SVV	7	3	(10-20)
19. Heracles	6	2	(6-17)



WILLEMSTAD — In samenwerking met Larry's Amusement Park en Kiwanis Club Piscadera, hebben gedurende de afgelopen weken, 522 kinderen van diverse internaten en instituten, een gratis bezoekje kunnen brengen aan de kermis. De kinderen kwamen onder andere van Casa Manita, St Jozef, San Fernando, mgr Verriet Instituut en Fundashon Mangusá. Op de foto een groepje enthousiastelingen bij de kermis.

ATHENE — Om eisen voor loonsverhoging kracht bij te zetten zijn 400 Griekse diplomaten in de hoofdstad Athene en in overzeese ambassades in staking gegaan. Voorlopig voor 5 dagen.

*****

Caracas: algemene regels niet dienstig gezien diversiteit strategie Drugs-n

OAS analyseert strijd tegen drugs op Amerikaans contine

WASHINGTON — Vanuit de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) heeft men een evaluatie gemaakt van de aanpak van het drugsprobleem door de landen van het Amerikaanse continent. Dit gebeurde door een groep specialisten.

De ambassadeur van Bolivia bij de OAS, Armando Soriano, heeft de activiteiten welke de regering van president Victor Paz Estenssoro op dit gebied heeft ontwikkeld op een rij gezet. Lange tijd namelijk werd Bolivia beschouwd als het paradijs voor de handelaren in verdovende middelen. Onder de huidige president echter wordt "op krachtdadige en vastbesloten wijze geprobeerd een ein maken aan deze gesel". De zolaanse afgevaardigde S Sgambatti was er geen voor der van "onder druk alge maatregelen" te aanvaa met het oog op "de uiteenlop vormen waarop de ille markt voor drugs in de ver lende landen opereert. Dit plicht tot een verscheiden van strategieën en tot het vaarden van programma's aansluiten op de plaatse omstandigheden". De Ve laanse diplomate wees er o "wij allemaal hier vrijwilli zijn in een strijd waarvan w ten dat wij hem moeten win definitief, op het gevaar a anders de hoge morele waa van onze volkeren verloren en ter verdediging van on gen souvereiniteit, gezien d nanciele mogelijkheden w ver de transnationale Drug beschikt.

De onder- minister van J tie van Colombia, Alfonso S Mantilla, wiens land missc wel de hoogste tol heeft mo betalen bij de bestrijding va productie van drugs, wees e dat als men voort wil gaan het mogelijk maken van ka op succes in deze strijd, dan m ten er wel maatregelen wo genomen zodat de vraag ver derd wordt.

De voormalige Republike senator Paula Hawkins die het hoofd stond van de Am kaanse delegatie legde er de druk op dat haar land vastb ten actie voert om zich te be den van het misbruik van de dovende middelen. Multina nale aandacht voor dit probl acht zij "een historische sta het optreden van de regerin van de hele regio zodat het teindelijk een totale aan wordt op het gebruik van en handel in drugs.

De Panamese OAS- amba deur Roberto Leyton wees kracht de indirecte verwij van de hand welke tegen func narissen van zijn land zijn maakt over vermeende deel me aan de handel in drugs wees daarbij op het pakket m regelen en initiatieven welk Panama zijn ondernomen medewerking van de reger van de Verenigde Staten. Da bij zijn goede resultaten gebo zoals het ontmantelen v machtige drugs- bendes.

De Peruaanse afgevaardi Lucio Galarza op zijn beurt a liseerde de onder president A Garcia Perez ondernomen act op dit gebied en met name de tie Condor welke ten doel he de coca- plantages te elimine in het verre afgelegen woud gebied. De strijd zal niet in dag ten einde komen, maar P is nu in een positie dat men de ding heeft in de dagelijkse st tegen de handelaren in ver vende middelen.

Argentijnse president in aanval tegen IMF, Wereldbank

Alfonsin kondigt geen moratorium af maar wil wel andere schulden-aanpak

BUENOS AIRES — Argentinie gaat het Internationaal Monetair Fonds (IMF) op een andere manier benaderen in verband met de schuldenkwestie. Dit gaat gepaard met felle kritiek op het IMF- optreden en zijn "dwaze recepten" om de economie weer op het goede spoor te krijgen. Het is Argentinie onder meer te doen om het rente- peil te bevriezen. Er is geen sprake van dat Buenos Aires een moratorium af gaat kondigen op bijvoorbeeld de rente- betalingen.

De Argentijnse president Raul Alfonsin die zich dagenlang had teruggetrokken na de grote nederlaag van zijn Radikale regerings- partij bij de tussentijdse verkiezingen maakte gebruik van de viering van de Dag van de Industrie om voor de dag te komen met zijn "nieuwe strategie". Daarmee verbrak hij het stilzwijgen rond de regering na de stembus- tegenslag, welke in zijn geheel zijn ontslag heeft aangeboden. Bij zijn toespraak week Alfonsin van de voorbereide tekst af om te kunnen reageren op opmerkingen van de voorzitter van de Unie van Argentijnse industrielen (UIA) Eduardo de la Fuente die kritiek had geleverd op de economische politiek van Alfonsins regering.

Alfonsin kondigde aan dat de lijn aangehouden wordt van het bevorderen van de export, het elimineren van de overtollige reguleringen en van het privatiseren van de staatsbedrijven om het functioneren daarvan te rationaliseren. Zonder verder in details te treden hoe hij het wil bereiken stelde hij dat de rente- tarieven op de belasting- schuld moeten worden bevroren. De president zei wel dat "wij de schuldeisers niet zullen toestaan dat zij er vanaf komen zonder nieuwe kredieten toe te staan aan de schulden- landen. We zullen ook niet toestaan dat de Wereldbank zich niet meer druk maakt om een van de belangrijkste doelen waarvoor hij werd opgericht, namelijk om zich voornamelijk bezig te houden met de problemen op het gebied van de ontwikkeling, van de armoede en het ontbreken van de infrastructuur en over de vraag hoe die problemen moeten worden opgelost. Ook zullen we niet toestaan, aldus president Alfonsin, dat het IMF doorgaat te pretenderen dat zijn "belachelijke recepten moeten worden toegepast welke geen enkele aandacht besteden aan de behoeften van de bevolking".

Bij de onlangs door Argentinie bereikte overeenkomst voor de herstructurering van 34 miljard dollar aan schulden uit een totaal van 52 miljard werd ook een nieuwe regeling voor de kredieten bereikt. Hij zei dat Argentinie zal blijven aandringen bij de banken op nieuwe kredieten. Alfonsin had het overigens niet over het afkondigen van een moratorium op de afbetalingen op schulden of hun rente, waarvoor de Peronistische partij en zijn vakbeweging zich hebben uitgesproken tijdens de door hen gewonnen stembus- campagne.

Wel wees hij erop dat het LIBOR- rente- tarief in de loop van een jaar bijna twee punten, om precies te zijn met 1,8 punt, is gestegen. Dit is het rente- tarief dat de Londense banken elkaar berekenen. Deze stijging met 1, 8 punt betekent dat Argentinie aan rente zevenhonderd miljoen dollar meer moet gaan betalen boven datgene waartoe men al verplicht was. Alfonsin acht dit een zaak welke gezamenlijk moet worden aangepakt.

Daarnaast wees Alfonsin op de terugval in de prijzen voor grondstoffen waardoor de schulden- landen worden getroffen. Voor de handels- balans van Argentinie betekent dit het volgende: als de prijzen van 1980 op dit ogenblik van kracht zouden zijn geweest dan had Argentinie een overschot gehad van vijf miljard dollar, hetgeen ons in staat zou hebben gesteld de schuld- verplichtingen beter na te komen. Dan was er ook geld geweest om in de economie te investeren, aldus de Argentijnse president.

Deze had nog een verrassing in petto: terwijl nagenoeg iedereen er op had gerekend dat de slechte verkiezings- uitslag de kop zou kosten van Alfonsins minister van Economische zaken Juan Sourbuille maakte de president bekend dat hij zijn vertrouweling handhaaft. Hij verpakte deze verrassing in de volgende zinsnede: "Sourbouille en de minister van Buitenlandse zaken Dante Caputo zullen zich sterk maken voor de bevriezing van de rente". Voor de rest deed hij op dit punt er het zwijgen toe.

Honderden mensen bezoeken graf van president Allende

VINA DEL MAR — Ongeveer duizend mensen hebben in de voorbije dagen een bezoek gebracht aan de graftombe in Vina del Mar van de veertien jaar geleden overleden burger- president Salvador Allende die bij een staatsgreep van het leger aan de kant werd geschoven.

Bij incidenten welke zich voordeden bij de begraafplaats waar het stoffelijk overschot rust van Allende werden 24 arrestaties verricht. Zijn naam mag van de autoriteiten nog steeds niet vermeld worden op zijn graftomde. Toen men onder meer probeerde een optocht te formeren om naar het centrum van de badplaats te trekken kwam de politie in actie. Met veel machtsvertoon werden de betogers uiteen gedreven bij het Santa Ines- kerkhof. De arrestanten werden korte tijd later weer vrijgelaten.

Degenen die de begraafplaats betraden werden door de politie gecontroleerd. Bij het graf werden enige toespraken gehouden waarin steeds werd beloofd dat de strijd wordt voortgezet voor het herstel van de democratie in Chili.

Sabaans BC verdeeld

THE BOTTOM — Het Bestuurscollege van Saba heeft op 2 september 1987 het instellen van afdelingen vastgelegd, alsmede de verdeling van de functies van de leden van het Bestuurscollege bepaald. Dit gebeurde bij eilandsbesluit, houdende algemene maatregelen.

De verdeling ziet als er als volgt uit: de gezaghebber: Algemene Zaken en Personeelszaken, Archief, Brandweer, Burgelijke Stand, Bevolkings- register en Verkiezingen, Onderwijs, Volks- ontwikkeling, Voorlichting.

Ged. Peter Granger: Volksgezondheid, Milieughygiëne, Openbare Werken, Telefonie, Water- voorzieningen, Sociale- en Arbeidszorg, Landbouw, Veeteelt en Visserij.

Ged. Vernon Hassell: Financiën, Staatkundig structuur, Domeinbeheer, Cultuur en Sport, Verkeer en Vervoer, Toerisme, Coördinatie Welvaarts- plannen, Economische Ontwikkeling.

Bij ontstentenis of verhinding van een der gedeputeerden worden zijn bevoegdheden waargenomen door zijn collega.

Perú president blij met Argentijns schulden-standpunt

LIMA — President Alan Garcia Perez van Peru heeft de nieuwe stellingname van zijn Argentijnse collega Raul Alfonsin ten aanzien van de buitenlandse schuld van harte toegejuicht. Vooral toonde de Peruaanse president zich gelukkig met de uithalen naar het Internationaal Monetair Fonds en de Wereldbank. Argentinie wil onder meer bevriezing van de rentevoet voor de schulden. Hij acht deze nieuwe ontwikkeling "zeer gunstig voor Latijns Amerika en voor Peru. Wat Peru betreft vooral omdat dit land sedert 1985 bezig is geweest zijn volledige souvereiniteit en economische onafhankelijkheid te verdedigen en daarvoor te strijden. Aldus een bekendmaking van het presidentiele paleis.

Afgevaardigde politie naar computer-beurs

WILLEMSTAD — In een onlangs gehouden vergadering van de Raad van Ministers, is de raad accoord gegaan om de heer A.C. Tholel, werkzaam bij de staf hoofd- commissaris van politie, de computershow van Decworld in Boston, Massachussets, bij te laten wonen. De show zal van 13 tot en met 16 sepember worden gehouden. Zoals bekend kreeg het project automatisering bij het Korpspolitie Nederlandse Antillen op 26 maart 1987 een nieuwe dimensie bij de officiële installatie van de computer Micro- Vax 2, een product afkomstig van Digital Equipment Corporation. De activiteiten rond de verdere inplementatie van dit project zijn sindsdien gestadig toegenomen. De ontwikkelingen op automatiseringsgebied zijn zowel met betrekking tot apparatuur als programmatuur onderhevig geweest aan de snelle vooruitgang van de technologie.

In dit kader heeft het bedrijf Minihouse Curaçao NV, als vertegenwoordiger van Digital Equipment Corporation een uitnodiging aan het KNPA om een vertegenwoordiger van deze organisatie de Decworld computershow in de Verenigde Staten te laten bijwonen.

*****

BAYRUT — De eigenaar en hoofdredacteur van het Libanese weekblad Ash- Shira, dat indertijd de primeur had van de VS wapen- leveranties aan Iran in ruil voor gijzelaars, is vandaag gewond geraakt als gevolg van een aanslag.

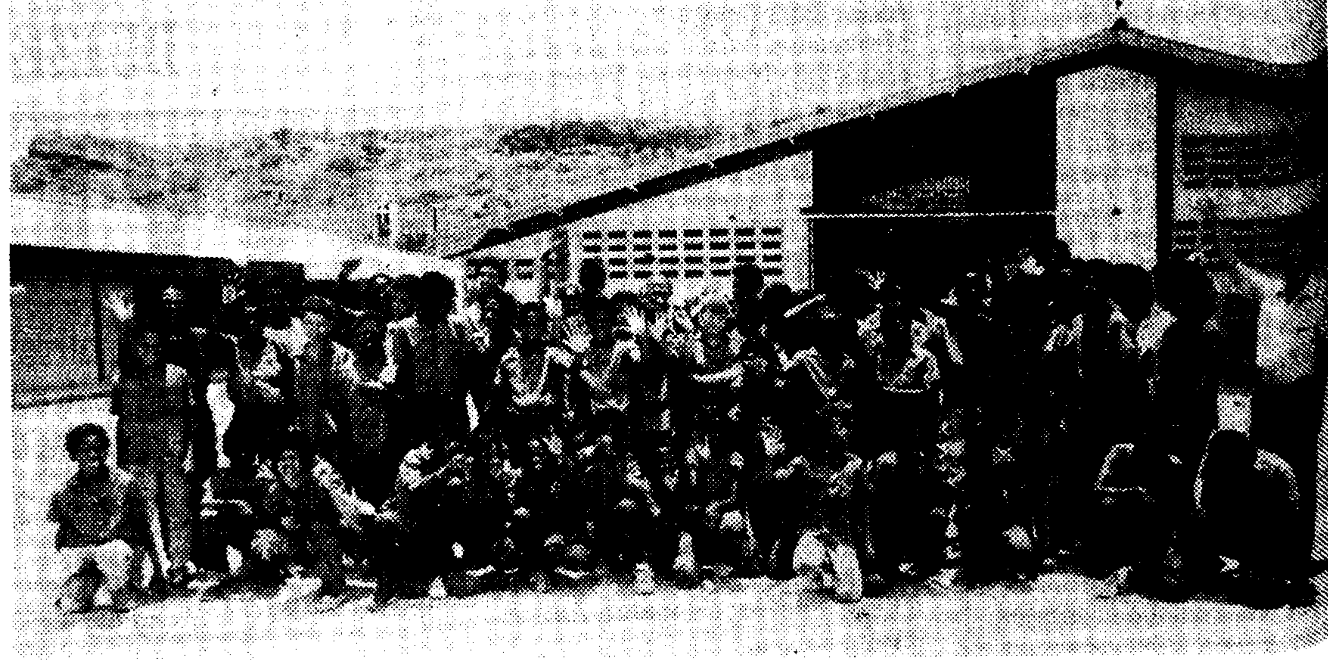
*****

VS willen Salvado politie bewapenen

WASHINGTON — De A rikaanse regering is van p negen miljoen dollar uit trekken voor nieuwe wap voor de politie van El S vador.

Onder meer wordt daarbij dacht aan semi- automatis wapens, pistolen en ongewap de helicopters en uitrusting v de oproer- politie. Volgens B tenlandse zaken in Washing maken de Salvadoraanse veil heids- troepen zich tegenwo dig minder schuldig aan sch ding van de mensenrechten. is geen bewijs, zo zei men ged deerd, dat er op grote scha schendingen van mense rechten voorkomt of dat zij goedkeuring hebben van de p litie.

WILLEMSTAD — Het in 19 gestarte Rotary- busproject w onlangs weer voortgezet en v trok de 215e bus met 70 leerling van de Evoniusschool voor e tocht over het eiland. De kinder brachten onder anderen een b zoek aan de proefboerderij Kl Kwartier. Dit jaar zullen er bussen met kinderen van dive scholen rondritten over het e land gaan maken. Op de foto kinderen en de leider voor het v trek met de bus.



BONAIRE AGENDA

IE: 8000
DWEER: 8222
CENTRALE: 8845
TAAL: 8900

LL te Lagoen: maandag t/m vrijdag 0-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 dag gesloten.

ARE BIBLIOTHEEK
gstijden voor het publiek)
g en donderdag van 14.00-18.00 sdag en vrijdag van 08.00-12.00/17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

gstijden voor lezers)
g van 14.00-19.00 uur.

SLUITING: maandag t/m vrijdag kende stukken 15.45 uur; gewone 16.30 uur.

CE CLUBS
donderdagavond 19.30 uur - Hotel

ormatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Table: elke tweede maandag - ntrum Terra Corra.
woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

URSKANTOOR EN BEVOLKING: 12.00/14.00-15.30 uur loketten geo-

KBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging gelieve contact op te nemen met de dy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

ECLUB (Weg naar Willemstoren): op vrijdag van 20.00-24.00 uur; za- van 12.00-24.00 uur.

KUUR (gezaghebber): elke donder- n 09.00-11.00 uur op het Be- ntoor, Kralendijk; laatste donder- de maand van 10.00-12.00 uur te

USHI (tel.: 8198): verzameling Bo- nse schelpen en koraal; open van t/m vrijdag van 10.00-12.30 uur - kiboko Zuid 3.

peningstijden slachthuis maan- m woensdag van 07.00-12.00/13.00- uur en donderdag en vrijdag van 1.00/11.30-14.30 uur.

DIENSTEN
rnarduskerk Kralendijk:
s 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00

tokerk Antriol:
s 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00

icuskerk Rincon:
, ook zondag, 19.30 uur.

HTENBEZORGING doorgeven vr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya e 4

In overweging zijn invoering Spaans, Engels en middagschool

Ged. Cicilia: BC niet gekant tegen invoering Papiamentu

KRALENDIJK — Het feit dat het BC heeft besloten om voor dit schooljaar de invoering van het Papiamentu uit te stellen, betekent geenszins, aldus de gedeputeerde van Onderwijs, Carmo Cicilia, dat er in de huidige coalitie UPB/POB sprake van zou zijn, dat de moedertaal de school niet binnen mag treden. Integendeel, aldus gedeputeerde Cicilia. Er kan op worden gerekend, dat de introductie van Papiamentu in het schooljaar 1988-89 een feit zal zijn. Reden van uitstel is volgens de gedeputeerde het feit, dat de invoering van de moedertaal op een verantwoorde wijze zal gebeuren. Dat zou dit schooljaar echter niet het geval geweest zijn, aldus ged. Carmo Cicilia.

De beslissing tot invoering van Papiamentu in de basisscholen werd overigens op de laatste dag genomen, waarop het vorige BC nog zitting had. De volgende dag werd door het huidige BC dat gevormd wordt door de UPB en de POB, weer terug gedraaid. Volgens het BC is de laatste fase van de voorbereidingen niet klaar en zou het derhalve onverantwoord zijn geweest toch te starten met de lessen in Papiamentu in alle klassen van het basis- onderwijs. Overigens slechts een half uur per dag, aangezien de moedertaal gegeven zal worden als vak, net als andere vakken als geschiedenis en aardrijkskunde. De voertaal blijft Nederlands. Volgens gedeputeerde van Onderwijs Cicilia is de bezorgdheid bij de ouders over het feit dat de moedertaal nog niet dit jaar is ingevoerd, niet zo groot als men wel dacht. In de gelederen van de leerkrachten is er zelfs enige opluchting te bespeuren, aangezien men helemaal niet zo zeker is dat de basis die is gelegd wel zo stevig is.

Met nadruk zegt ged. Cicilia, dat het BC geenszins tegen de invoering is. Dit BC heeft trouwens twee leerkrachten als gedeputeerden, die tenslotte uit ervaring weten dat de moedertaal ingevoerd zal moeten worden. Maar wel op een verantwoorde manier, aldus ged. Cicilia.

Overigens heeft in de laatste vergadering van de eilandsraad gedeputeerde van Toerisme, die ook uit het onderwijs afkomstig is, voorzichtig een lans gebroken voor de invoering van Engels en Spaans op de basisscholen. Naast Papiamentu en Nederlands dus. Dit lijkt gedeputeerde Ramoncito Booi uiterst zinvol in verband met de vele Engels- en Spaanstalige toeristen die op het eiland frequenteren. Naar de Amigoe uit zeer betrouwbare bron heeft vernomen, staat het huidige BC niet volledig afwijzend tegenover verlenging van de schooltijden of de invoering van de middagschool, indien zou blijken, dat de invoering van Papiamentu, Engels en Spaans — naast het Nederlands — zulks nodig en wenselijk maakt.

GEDEPUTEERDE CICILIA ...geen twijfel....

KRALENDIJK — De Dag van Bonaire werd wel enigszins overschaduwd door het feit, dat de culturele avond die gehouden werd voor het Bestuurskantoor, niet via de lokale zender werd uitgezonden. Een technische storing of een misverstand tussen de LRD en de manager van Voz di Bonaire veroorzaakte dit ongemak voor al degenen die gedwongen waren om thuis de festiviteiten te volgen. De aankondiging kwam wel, maar de uitzending echter niet. De dag zelf echter werd met veel enthousiasme gevierd. Zowel op Playa Lechi als in de wijkcentra zelf. Gedeputeerde Juancho Melaan samen met Diputado Chikí (Carmo Cicilia - red.) hebben alle buurtcentra te beginnen met Rincon bezocht. Gedeputeerde Ramoncito Booi was wegens zijn gezondheids- toestand daarbij niet aanwezig. Het laatste bezoek van beide gedeputeerden gold Playa Lechi, waar gedeputeerde Carmo Cicilia de prijzen uitreikte. Bij de foto: beide gedeputeerden (tweede van links Cicilia en vierde van links Melaan) tijdens hun bezoek aan buurtcentrum Nikiboko waar de heren werden ontvangen door het dagelijks bestuur en geheel rechts de coördinator van de buurtcentra Elvio Cicilia.

Van der Lely krijgt in Nederland voordeel van de twijfel

Grote vraag: Bon Biní-project luchtkasteel of inderdaad realiseerbaar

KRALENDIJK — Het vakantiedorp Bon Biní dat door de project- ontwikkelaar Robert van der Lely gestalte zal moeten krijgen op het Flamingo- eiland, is al genoegzaam in de lokale pers beschreven. Ook in Nederland echter, waar Van der Lely met zijn immens project aan de weg heeft getimmerd, blijkt het rond veertig miljoen kostende project in het brandpunt van de belangstelling te staan. Een haalbaarheids- onderzoek door H.J. Lubbers (niet te verwarren met de Nederlandse minister-president) wijst uit, dat het plan van Robert van der Lely financieel haalbaar is en ook goed realiseerbaar. Ook andere bij het project betrokkenen gaven Van der Lely het voordeel van de twijfel: „Zolang het geen geld kost en misschien zelfs geld oplevert", lijkt het algemene standpunt. De Nederlandse pers echter staat wat sceptischer tegenover het project op Bonaire. Is dit een luchtkasteel of de harde werkelijkheid, aldus het Dagblad Tubantia.

Een gigantisch project dat zijn weerga niet kent, aldus de journalist Henk van Schuppen, die het verhaal van Robert van der Lely maar een wonderlijk relaas noemt, waarvoor een Amerikaans bedrijf al zeventig miljoen op tafel heeft gelegd. Een relaas dat Robert van der Lely ook op Bonaire heeft verteld, maar waarbij niet uit de verf komt of dit bedrag in guldens dan wel in dollars moet worden gerekend. Veertig miljoen heeft de Nederlands projecten- ontwikkelaar nodig, de overige vijfendertig miljoen moeten dan gebruikt worden voor het afbetalen van de rente.

Henk van Schuppen meent dat het — zoals hij het uitdrukt — haastig in elkaar getimmerd concept van het vakantiedorp talloze vraagtekens oproept. Dat vele betrokkenen hem het voordeel van de twijfel geven, is vermoedelijk uit opportunistische oogmerken dat indien het inderdaad doorgaat, er toch een aanzienlijk graantje is mee te pikken. Robert van der Lely werd met zijn project op Bonaire ingeleid door de gevolmachtigde minister van de Antillen in Nederland, mr G.T. Hernandez, hoewel uit betrouwbare bron is gebleken, dat J.J. Hermelijn als plaatsvervangend gevolmachtigd minister de eerste schakel is geweest. Robert van der Lely heeft vervolgens besprekingen gevoerd met vooral het BC en met name gezaghebber mr George Soliana en Rudy Ellis, die echter niet volledig konden beamen hetgeen Van der Lely als consensus in een gesprek met de Amigoe naar voren bracht. Het project van de Nederlandse project- ontwikkelaar, die met vakantie- parken reeds ervaringen heeft in Saudiarabië, is bekend: een gigantisch project bestaande uit een vijfsterren hotel, 120 bungalows, restaurant, duikschool, surf- en zeilschool, golfterreinen (op voorwaarde dat het voormalige terrein van Flamingo Paradise in erfpacht wordt gekregen), een casino, vier tennisbanen, zwembad, discotheek, bars, nachtclub, supermarket, volledige bewakingsdiensten en een jachthaven voor zeewaardige jachten. Doelgroep is de meer kapitaal- krachtige toerist. Hoewel de opzet voor Bonaire wat groots lijkt, meent Van der Lely dat juist daar nu vraag naar is, omdat de luxe toerist uitgekeken zou zijn op Hawaiï, Barbados en Jamaica.

SPOED

Bij zijn vertrek uit de Antillen beaamde Robert van der Lely dat een en ander binnen twee maanden zijn beslag zou krijgen en zelf gelooft hij dat in oktober de eerste werkzaamheden al zullen aanvangen. In de zomer van 1988 kan dan een gedeelte van het complex al in gebruik worden genomen. Overigens heeft het Bonaireaanse BC nog geen enkele beslissing genomen. Noch over de te verlenen toestemming, noch over de plaats waar het project zal verrijzen. Het voormalige terrein van Flamingo Paradise lijkt uitgesloten, als de woorden van Rudy Ellis geloofd mogen worden.

Behalve project- ontwikkelaar Robert van der Lely en de 22-jarige verloofde van zijn secretaresse Gerlo Fokker, die de tweede man wordt, is financieel een Amerikaans bedrijf betrokken uit Californië, namelijk de beleggings- maatschappij Venture Capital Consultants. Ook in Nederland zijn er geïnteresseerden zoals D.A. Deelen van de CS Meubelindustrie uit Tiel die het benodigde meubilair zal gaan leveren. Ook een zekere J. van Es, die zich zal gaan bezig houden met de duikschool en de overige maritieme activiteiten. Het kantoorinventaris wordt geleverd door H.W. van Zuilekom en Zn en Van der Kamps architecten- bureau zal zorgen voor de bouwtechinsche kant van het project. Voorwaar dus een Nederlandse zaak.

Robert van der Lely is vol goede moed. Hij weet dat zijn droom straks werkelijkheid gaat worden. Toch zal er nog wat water langs de kust van Bonaire moeten vloeien alvorens de ideeën van Van der Lely gerealiseerd zullen zijn. Het is volgens insiders en politici op Bonaire tegenover de Amigoe allemaal nog wat vaag. Een wat op stel en sprong project. Rudy Ellis bijvoorbeeld vertelde, dat hij in gesprek met Van der Lely opperde dat architect Van der Kamp eerst eens naar Bonaire zou moeten komen om de omstandigheden te leren kennen. Robert van der Lely wuift dergelijke opmerkingen weg met de mededeling dat Van der Kamp maar heeft te doen wat hem door Van der Lely wordt opgedragen. Een ander voorbeeld zijn de snelle en ad hoc beslissingen die in de ogen van de Bonaireaanse betrokkenen verwonderlijk zijn. Zo wil Robert van der Lely op het voormalige terrein Flamingo Paradise een vijf sterren hotel houwen, grenzend en met het zicht op de luchthaven. De aankomende toeristen kunnen dan van de luchthaven naar hun hotel lopen(!), terwijl later de koffers afgehandeld worden. Nadat Ellis opmerkte dat de toerist zijns inziens liever een hotel gebouwd zag aan de kust met uitzicht op het water, antwoordde Van der Lely stande pede: Nou, dan doen we dat toch!

Weliswaar een vlotte manier van aanpak, maar mogelijk niet iets te vlot voor Bonaire. In Nederland heeft project- ontwikkelaar Robert van der Lely al het voordeel van de twijfel gekregen. Niemand immers zal daar veel te verliezen hebben. Bonaire heeft in het verleden al te veel leergeld moeten betalen met gitantische projecten als Sorobon en Flamingo Paradise. Het is te hopen, aldus waarnemers, dat Robert van der Lely zijn ideeën en projecten hard weet te maken. Niet alleen ten voordele van het Nederlandse bedrijfsleven, maar vooral ten voordele van de economische en toeristische ontwikkeling van een kleinschalig eiland, dat zich geen derde mislukking kan veroorloven.

Pech voor winnaar

PHILIPSBURG — Een man, die een lot had gekocht van de St. Maarten Lottery Sweepstakes, ging na de trekking op de lijst kijken en concludeerde dat hij niets had gewonnen. Hij gooide het lot weg, maar heeft deze daad later moeten betreuren toen de verkoper van het lot hem zei dat hij een prijs van vijftienduizend gulden had gewonnen. De man ging weer op de lijst kijken en ontdekte dat hij zich de eerste keer vergist had. Het lot was intussen door iemand anders gevonden, die als lotenverkoper dit bewuste lot weer doorverkocht aan een Haïtiaan. De Haïtiaan kwam tenslotte als de gelukkige winnaar uit de bus.

cooter weg

ILIPSBURG — Een man een lekke band met zijn er te Lower Princess Quater t deze scooter (blauw met eken M-54) langs de kant de weg even staan om kort weer terug te keren. De er was intussen verdwenen eft waarschijnlijk intussen andere berijder gevonden.

Midden Amerika wil gemene markt nieuw leven inblazen

SAN SALVADOR — In de Salvadoraanse hoofdstad zijn de vijf ministers van Economische zaken bijeen geweest met de bedoeling de Middenamerikaanse integratie weer op gang te brengen. De ministers konden elkaar op dit gebied goed vinden.

De aandacht van de Middenamerikaanse ministers ging vooral uit naar het secretariaat van de Middenamerikaanse economische integratie SIECA. Daarnaast bestudeerde men zaken van gemeenschappelijk belang. Zo legde minister Jose Ricardo Perdomo van El Salvador uit. Hij was de gastheer van de ministers Lisandro Sosa van Guatemala, Reginaldo Patini van Honduras, Alejandro Martinez Cuenca van Nicaragua en Luis Diego Escalante van Costa Rica. De vergadering moest gezien worden als een "autenthiek, definitief en precies antwoord op de Akkoorden van Esquipulas II". Dit is het vredes- verdrag voor Midden Amerika dat onlangs werd goedgekeurd door de vijf presidenten van Midden Amerika.

Minister Perdomo van El Salvador wees er op dat dit vredesverdrag economisch onderbouwd kan worden. Hij achtte het daarom van het grootste belang dat men snel maatregelen neemt om een nieuwe structuur te geven aan SIECA. De bedoeling is dat er een orgaan komt dat "snel en dynamisch" kan functioneren en reageren op de vragen welke op "dit historische ogenblik, waarin de Middenamerikaanse landen verkeren" kan antwoorden.

De bewindslieden waren het met elkaar eens dat er nieuwe maatregelen moeten worden getroffen om de Middenamerikaanse gemeenschappelijke markt nieuw leven in te blazen en ook om het proces te bevorderen van de economische integratie en om een integrale ontwikkeling van de regio te bereiken.

Na afloop van de Middenamerikaanse bijeenkomst werd een bilateraal akkoord ondertekend tussen Costa Rica en El Salvador. Dit handelde over een vergemakkelijken van de manier waarop handels- betalingen kunnen worden verricht en wel identiek aan de regeling welke er op dit gebied al bestaat met Honduras en Guatemala. Aldus minister Perdomo. Deze merkte nog op dat op tot dit ogenblik alleen maar betaald kon worden met dollars. Met het nu gesloten verdrag kan men de zaken sneller regelen. Van de verdragen van El Salvador met Guatemala en Honduras heeft men veel plezier gehad. De onderlinge handel is aanzienlijk vermeerderd daardoor, aldus de Salvadoraanse minister.

nke vertraging voor toeristenschip

uto rijdt van SM-pier: zittenden redden zich

HILIPSBURG — Dondermorgen om zeven uur een werknemer van de Maarten Port Services met vrouwelijke passagier in uto op de AC Watheypier ortte pardoes in de zee de remmen weigerden. uto zonk onmiddellijk de bodem, waar de man achterruit wist te breken, na hij de dame bij de hagreep en naar buiten kon en. Beiden konden niet mmen.

het wateroppervlak aangen werden ze door een paar anese vissers gered, die zich op een naburige vissersboot bevonden. Zij waren aan dek komen kijken bij het horen van de plons toen de auto in zee terecht kwam. Na onderzoek en behandeling in het hospitaal konden de pechvogels naar huis gaan.

Op hetzelfde moment dat de auto in zee dook, was een toeristenschip in aantocht, dat in allerijl gewaarschuwd moest worden niet aan te leggen aan de pier, maar voor anker te gaan. Het duurde ongeveer twee uren voordat het cruiseschip aan de pier kon aanleggen daar men druk doende was de auto uit zee te vissen.

Onderzoek richt zich ook op eventuele sabotage

Braziliaanse luchtmacht: vliegtuig met minister niet in lucht ontploft

BRASILIA — Het vliegtuig dat verongelukte met aan boord onder meer minister Marcos Freire van Landbouw- hervorming van Brazilie is niet in de lucht ontploft zoals aanvankelijk werd gemeld. Het is om nog onbekende redenen neergestort in het wouden- gebied van Amazonie. Er kwamen daarbij acht mensen om.

De bewindsman was op deze reis vergezeld van hoge functionarissen van zijn departement. Vlak na het vertrek van het vliegveldje van het goudmijnstadje Carajas moet het ongeluk zijn gebeurd op 3400 kilometer ten noordwesten van Rio de Janeiro.

De woordvoerder van de luchtmacht waartoe het tweemotorige toestel behoorde waarmee men de reis maakte, kolonel Eden Oliviera Asvolinsque, zei dat het vliegtuigje hoogte verloor, toen zijn rechter vleugel een boom raakte en uiteindelijk neerstortte en explodeerde. Van Braziliaanse zijde is de Britse fabriek waar het vliegtuig werd gemaakt, British Airspace, uitgenodigd om ook deel te nemen aan het onderzoek naar de oorzaak van het ongeluk. "Alles wordt onderzocht, of het een menselijke of een mechanische fout is, inclusief de mogelijkheid van sabotage".

De 56- jarige Freite was voor hij minister werd parlementarier en een van de meest belangrijke politici uit het verarmde noordoostelijke deel van Brazilie. Hij was de derde minister van Landbouw- hervorming in de twee jaar dat Jose Sarney als president fungeert. De landbouw- hervorming is een fel omstreden zaak, waarbij vooral de conservatieve grootgrond- bezitters te hoop lopen en die daarbij onbekommerd huur moordenaars inschakelen om militante aanhangers van grond- verdeling het zwijgen op te leggen.